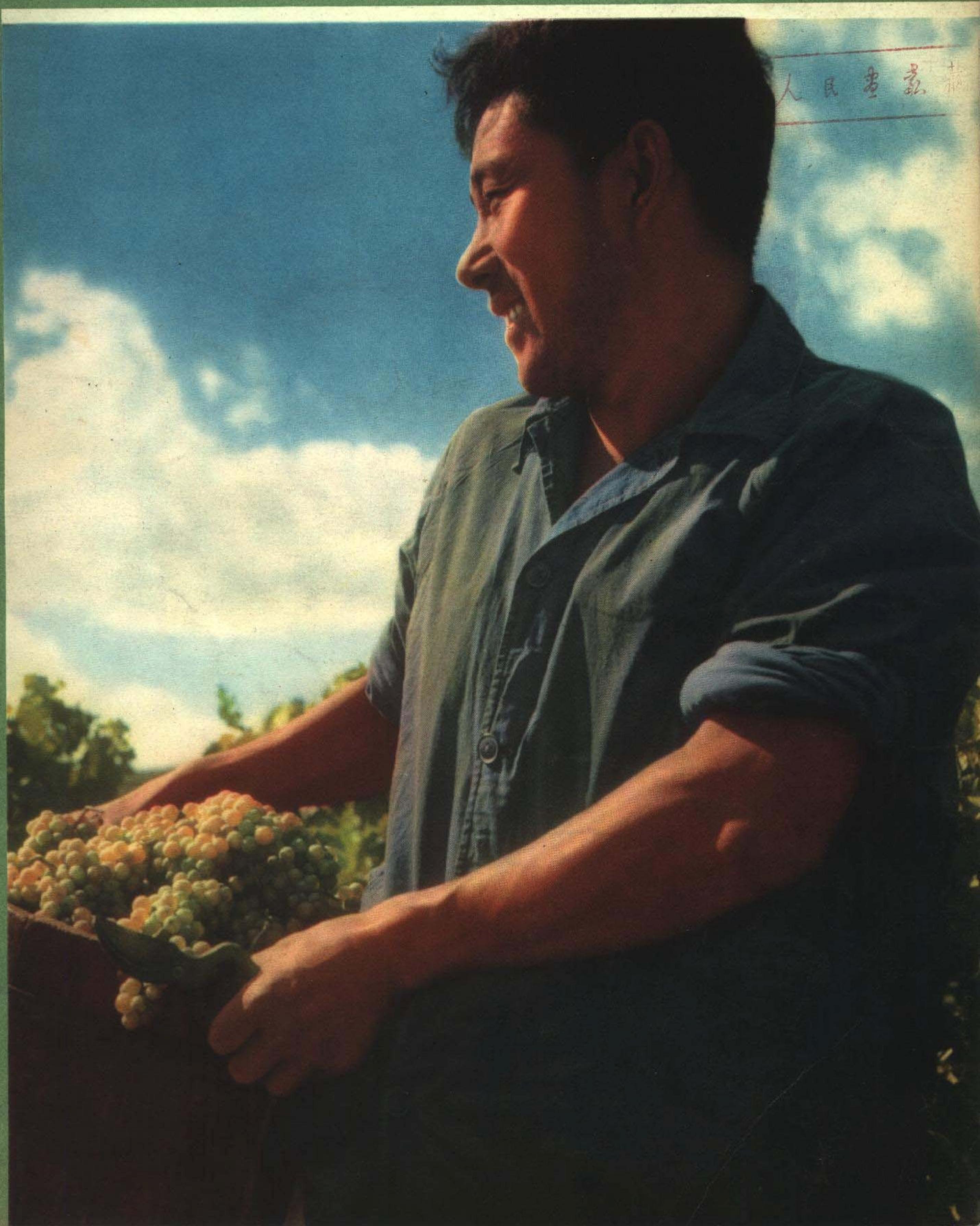


人民畫報

2
1958





春江水暖鸭先知

封面 採摘釀酒的葡萄 宋學廣攝影

渴 杜修贤摄影





北京西郊的林荫道
敖恩洪摄影

人民畫報

总 92 期

本報用漢、蒙古、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、印地、西班牙十四種文字刊印

要 目

十五年赶上英國

祁連山下的裕固人

水往山上流

1,000,000 吨粮食

房山石經

荒原上的战士

川剧艺术

全家的爱好

古老的市場

滿山枝叶隐龙泉 梁 枫攝影



十五年趕上英國



中国共产党和政府的领导人出席了1957年底在北京举行的中国工会第八次全国代表大会。左起：林伯渠，朱德，刘少奇，毛泽东，周恩来，宋庆龄。参加大会的还有世界工会联合会和三十二个国家的六十六位外宾
陈根宝摄影

中国工会在1957年12月召开了第八次全国代表大会。这次会议正当我国第一个五年计划胜利完成和更宏伟的第二个五年计划顺利开始的时候，它对于我国工人阶级完成自己的新的历史任务是一个有力的动员。

开国以来，我国工人阶级和全国人民已经做了许多前人所做不到的事情。现在，几千年来残酷的阶级剥削制度已经基本结束，社会主义革命的基本胜利和社会主义建设的巨大发展奠定了社会主义工

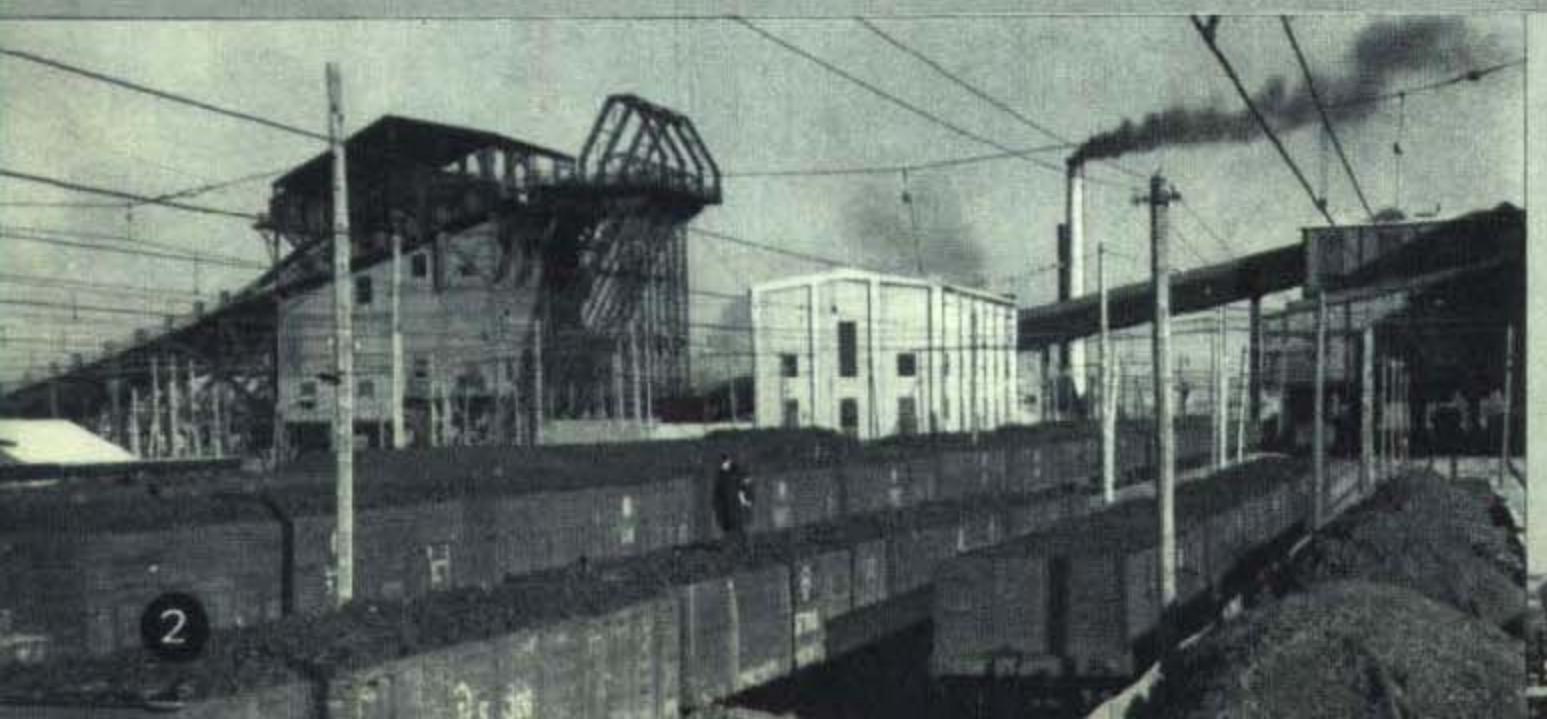
业化的基础。在第一个五年计划中，工农总产值以及其他许多任务已经超额完成。从1952年到1957年，我国钢的产量平均每年增长31.2%，电力21.4%，煤14%。以1957年来说，我国现代工业总产值比1952年增长132.5%，平均每两天就有一座新建的巨大厂矿投入生产。目前我国已能自己制造喷气飞机、汽车、海轮、火车头、冶金设备和各种新型机床。但是我们的第二个五年计划更加宏伟、更加激动人心。到第二个五年计划完成的1962年，我国的钢产量将达到一千二百万吨，电力四百三十亿度，煤二亿一千万吨。

在这次代表大会上，刘少奇同志代表中共中央号召说：我们要在十五年后，在钢铁和其他重要工业产品的产量方面赶上或者超过英国。人们都还记得，1953年我国开始实行第一个五年计划的时候，在时间上已经落后于英国的产业革命近两百年。但是，我国人民在建设自己的国家中表现了惊人的豪迈气魄。回顾一下第一个五年计划执行的情景，同时看看当前全国正在蓬勃发展的工农业生产高潮，我们对于未来的前景更加充满了信心。



北京工人代表抬着图表向大会祝贺，图表说明首都工业总产值五年来增长了165.92%
郑小彦摄影

1957年我国原煤产量一亿二千二百四十四万吨，比1952年的六千三百五十三万吨增长了92%。这是提前二十三天完成1957年生产任务的抚顺煤矿
新华社稿



钢的生产，我国在1952—1957年期间，平均每年增长31.2%，而英国在1941—1956年期间，平均每年增长3.5%。如果英国的增长速度照旧，我国钢的生产只要按13.8%的速度增长，1972年就能赶上英国。图为鞍山钢铁公司的一角
杨祖明摄影



世界工会联合会总书记路易·赛扬代表世界工联向大会赠旗。
受旗的是中华全国总工会主席黎若愚
吕厚民摄影



林茂湘代表追述1923年全国铁路工人运动的情况。他的哥哥林祥谦就是在那次运动中被反动派杀害的
吕厚民摄影



我国的发电量，1957年是一百九十亿三千万度，比1952年的七十二亿六千万度增长了162%。图为阜新发电厂，它的1959年的发电量将比现在增加一倍
王少清摄影



最近，我国人民接待了缅甸联邦副总理吴巴瑞和副总理吴觉迎分别率领的友好代表团和友好经济考察团。正如吴巴瑞副总理所说：中缅两国的友谊决不是两个普通的友好国家的友谊，而是两个亲戚国家的友谊。上面是中缅友好协会在欢迎嘉宾。左起：吴巴瑞副总理夫人，贺龙副总理，吴巴瑞副总理，周恩来总理，吴觉迎副总理，郑振铎会长，吴觉迎副总理夫人
冀连波摄影

我们欢迎了来自红海之滨的也门国王太子、副首相兼外交和国防大臣塞弗·伊斯蘭·穆罕默德·巴德尔。远在十五世纪初期，我国著名航海家郑和就访问过“阿拉伯乐园”的也门；近年来，我们两国不仅恢复了传统友谊，而且建立了更亲密的友好关系。这是周恩来总理在接见王太子
吴化学摄影





裕固族自治县县长安官布什嘉(右第一人)訪問牧民 买世傑摄影

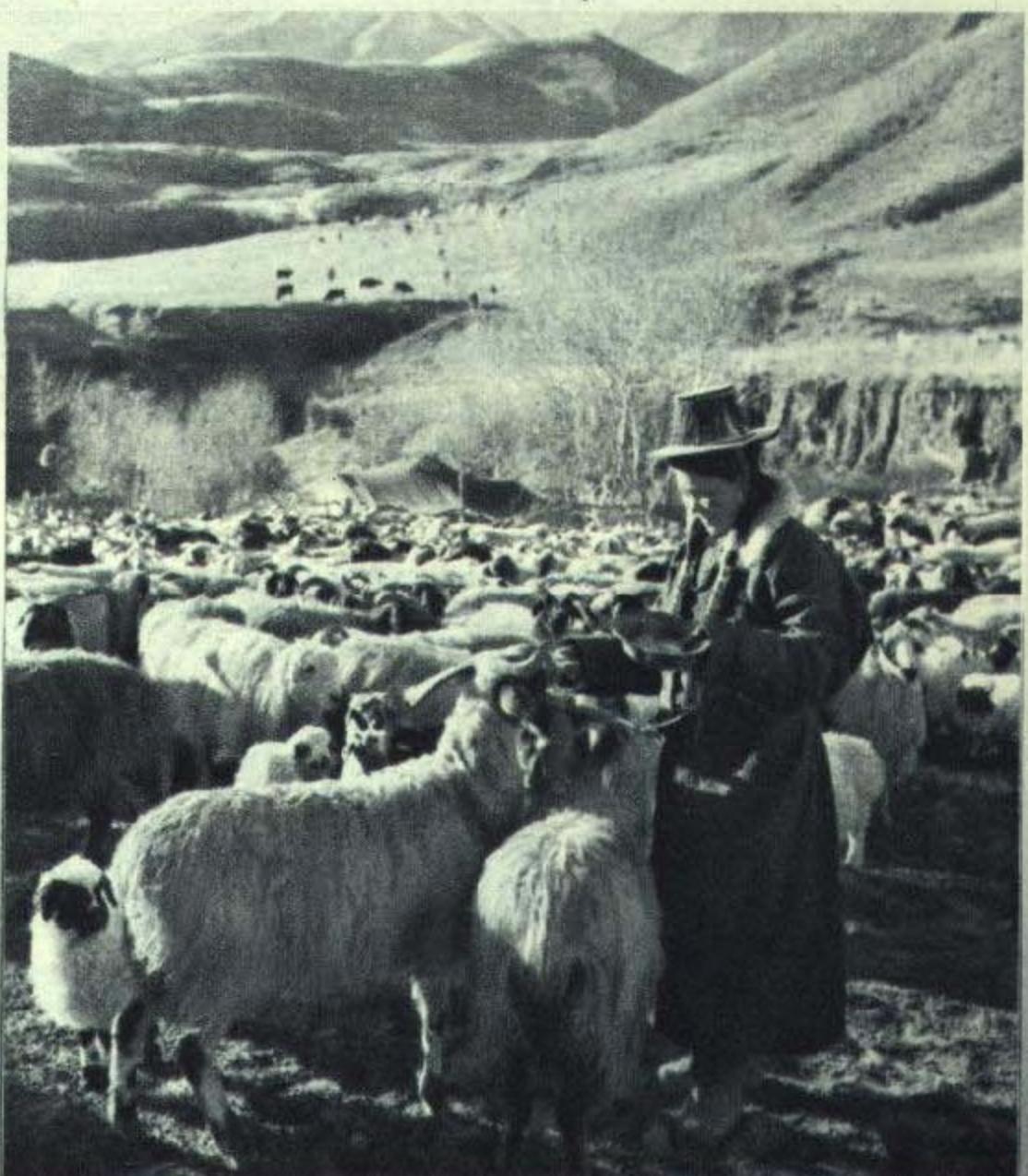


供应站运来了大米和白面 买世傑摄影

祁連山下的裕固人

裕 固 人

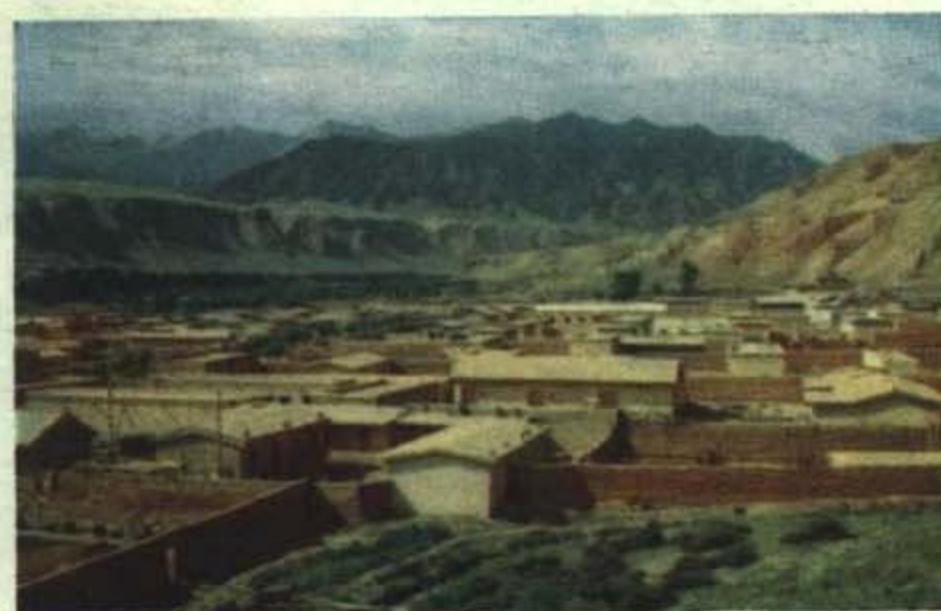
張吉年 摄影



一向贫苦的哈那木吉，现在已有四百多只羊了 马连辉摄影

裕固人的牧场





自治县的首府紅潤寺。几年前这里只有十来户人家

祁連山的雪峯高插云霄，輕紗似的霧靄籠罩着山脊的原始森林。山麓帳房里升起縷縷炊烟，牧群在如茵綠草上蠕動，牧女揚鞭縱馬，山谷里回盪着嘹亮的歌声。这便是甘肃省裕固族的家乡。

裕固族是我国人口較少的民族之一，只有三千九百人，1954年实行自治。他們原来住在甘肃的張掖、酒泉一帶，后来才迁到祁連山的北麓。过去他們一直游牧漂泊，人畜逐年減少，直到解放后才开始过着温飽的生活。

現在裕固族人民仍以畜牧業为主，但也有兼管小塊农田的。过去他們沒有修棚搭圈的習慣，牲畜晚上常受風雪、野兽侵害。1949年解放后，林站供給大批木料，牧民才普遍盖起棚圈。政府还帮助他們防治病疫，改良畜种，現在全县牲畜已由解放前的七万六千头發展到二十八万头。牧民刀古魯过去四处流浪，一無所有，現在有了三头驢、三十六只羊，还盖了新帳房。

裕固族人民住的是羊毛編織的帳房，飲食以糧食为主、肉类为輔。他們最喜欢喝茯茶(茶里加酥油、牛奶、炒面)，一天三茶一飯。他們信仰喇嘛教，妇女長於劳动，有时超过男子。女子到了結婚年龄，由家長为她戴上头面后，就有社交自由。多數女子招婿入贅，也有由父母作主出嫁的。这几年受到新婚姻法的影响，出嫁的也逐渐实行婚姻自主了。



上：为新娘打扮。到达結婚年龄的裕固族女子，头髮梳成三条大辮，兩条挂在胸前，一条垂在脑后，上面綴着鑲有采珠、銀牌、珊瑚和貝壳的头面。
下：裕固族少女留短髮，戴采珠項鍊，胸前和背后挂着采牌

勤劳好客的裕固族妇女





这一批劳动大军要把河里的水引到东梁山上去

水往山上流

甘肃省武山县县长 包海珍 撰文 郝常耕 摄影

甘肃省武山县东梁山一带，世代流传着这样一个神话：

许多年前，住在山上的一个老君爷在半山坡修了座水磨，想把山下的水引到山上来。当水流上山腰的时候，他问放羊娃：“你看见水上山来了没有？”放羊

娃不相信水能上山，所以回答：“上来又下去了！”老君爷一气之下，就放弃了引水上山的计划。

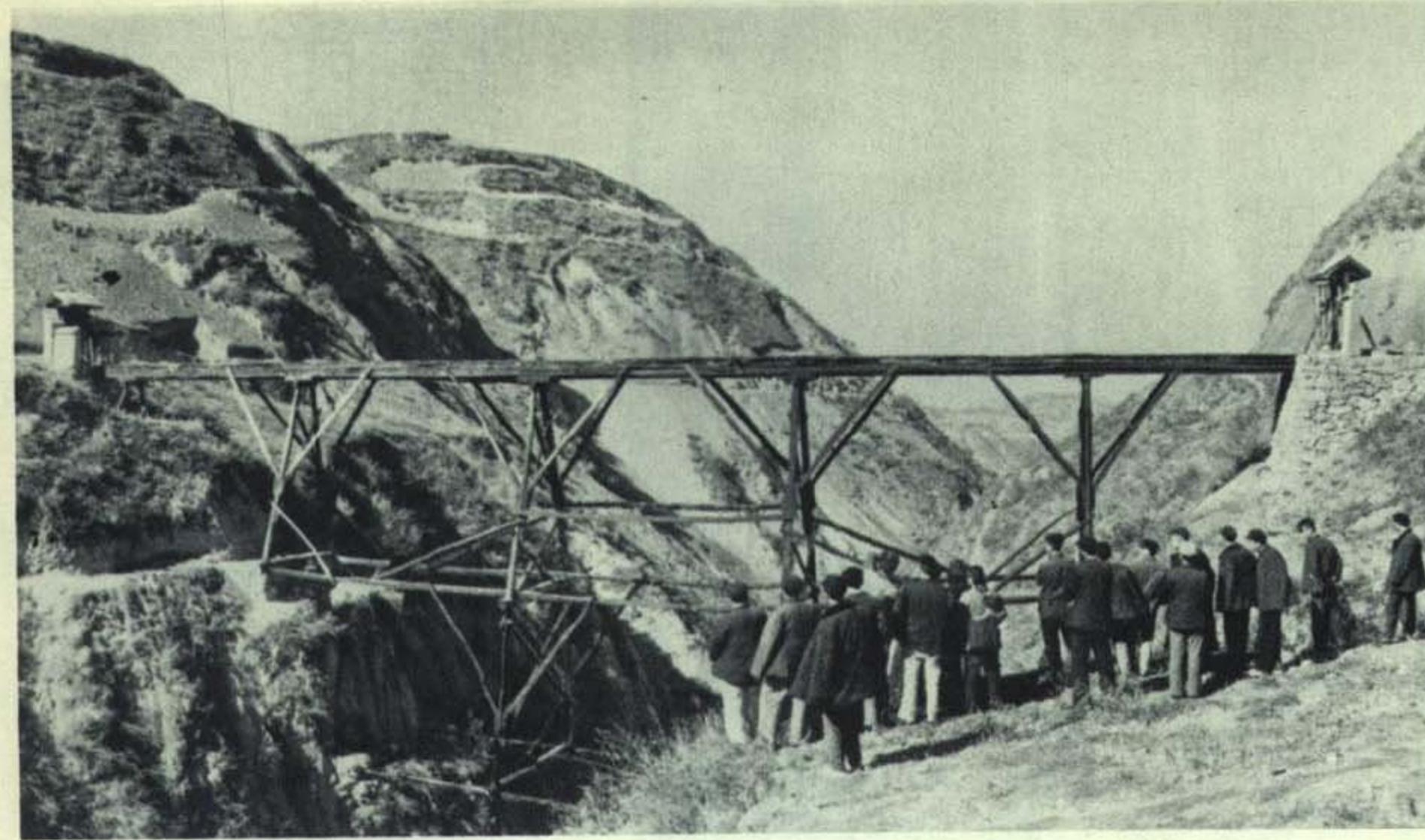
1956年的春天，武山县农民组织高级农业生产社后，中共县委提出了“消灭旱川，水地上山”的号召。东梁山山顶比山脚

高五百公尺，但附近有一条洮河，洮河上游的水面比东梁山山顶还要高，所以就决定把那里的水引到这边来，变东梁山的旱地为水田。当时有不少人窃窃私语说：“要能叫水上山，除非老鸦长出红耳朵！”

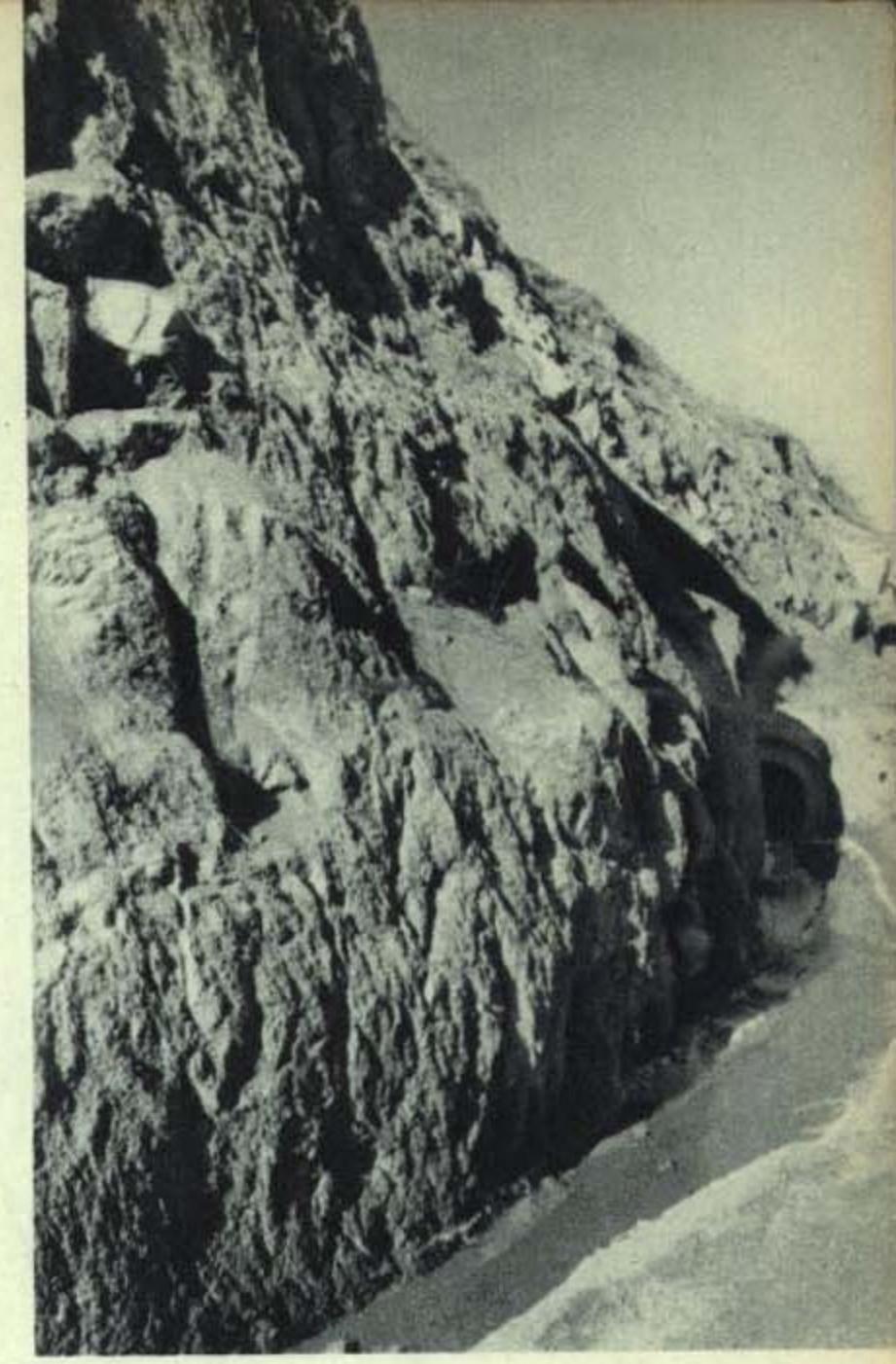
经过大家的努力，老鸦真地长出红耳朵——洮河的水到底被引上东梁山了。去年春天，虽然引水的干渠还没有完成，一部分干旱的山地已能种上水稻和大葱，而且水稻每亩收了三百六十斤，单是何家湾一个小地区就增产粮食一万多

河水终于流到这些山坡里来了





用木制渡槽把水送过山去



渠道通过了山崖

斤。現在干渠已經完工，共長六十里，等支渠全部修成后就可灌溉农田四万亩。同时，这里也已开始兴建小型水力發电站了，这更是东梁山人民过去夢想不到的事。

在修建干渠的过程中，的确經歷了重重困难。渠道要通过蛇窟密集的長虫山，要通过流砂和爛泥地帶，还要通过連山羊也无法窜过的断崖絕壁。無怪乎当地群众都兴奋地說：“老君爷引不上来的水，共产党把它引上来了！”

老农汪树在东梁山上种的南瓜，因为有河水灌溉，一个就有七十三斤重



66

聖 灯 山⁹⁹

任詩吟 摄影

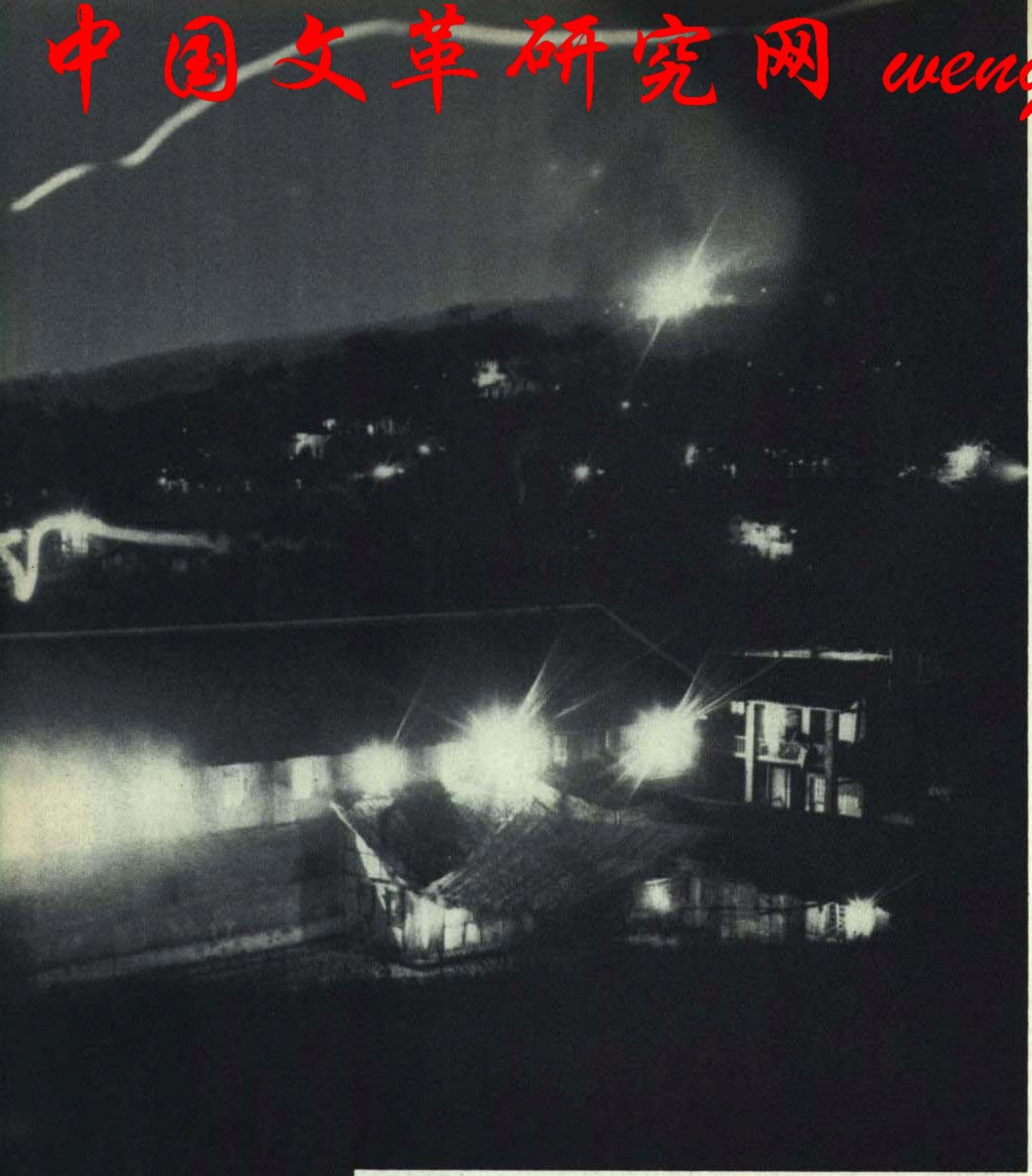
許多年前，人們發現四川隆昌城西的山头上每夜都有很大的火光，經久不灭。迷信的人認為這是神仙点的灯，“聖灯山”的名字就由此而来。其实，这不过是自然燃烧的天然气。

聖灯山是我国許多天然气矿之一，但在解放前一直沒有很好开发，探出的天然气只用作蒸鹽的燃料，相当浪费。当时矿上的厂房既少又破，工人都挤在草棚里过夜，或者散住四乡。所謂“聖

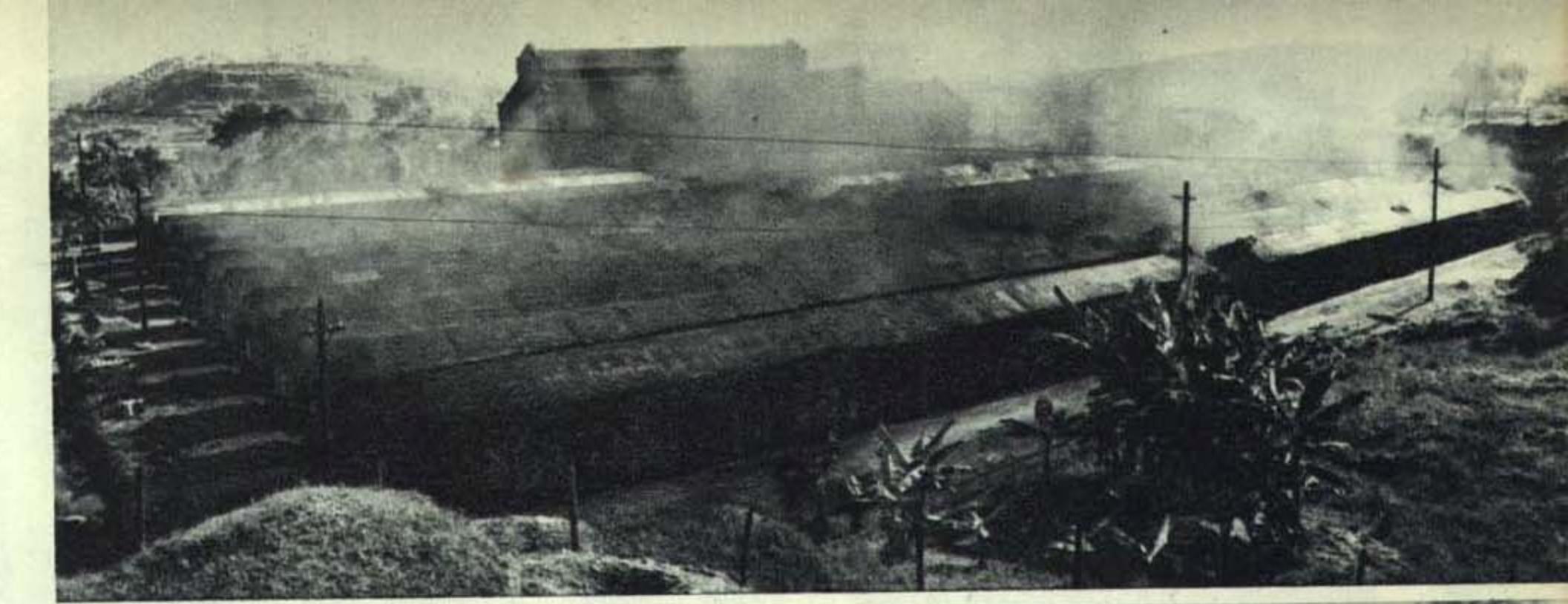
灯”，並沒有給这地方带来光明。

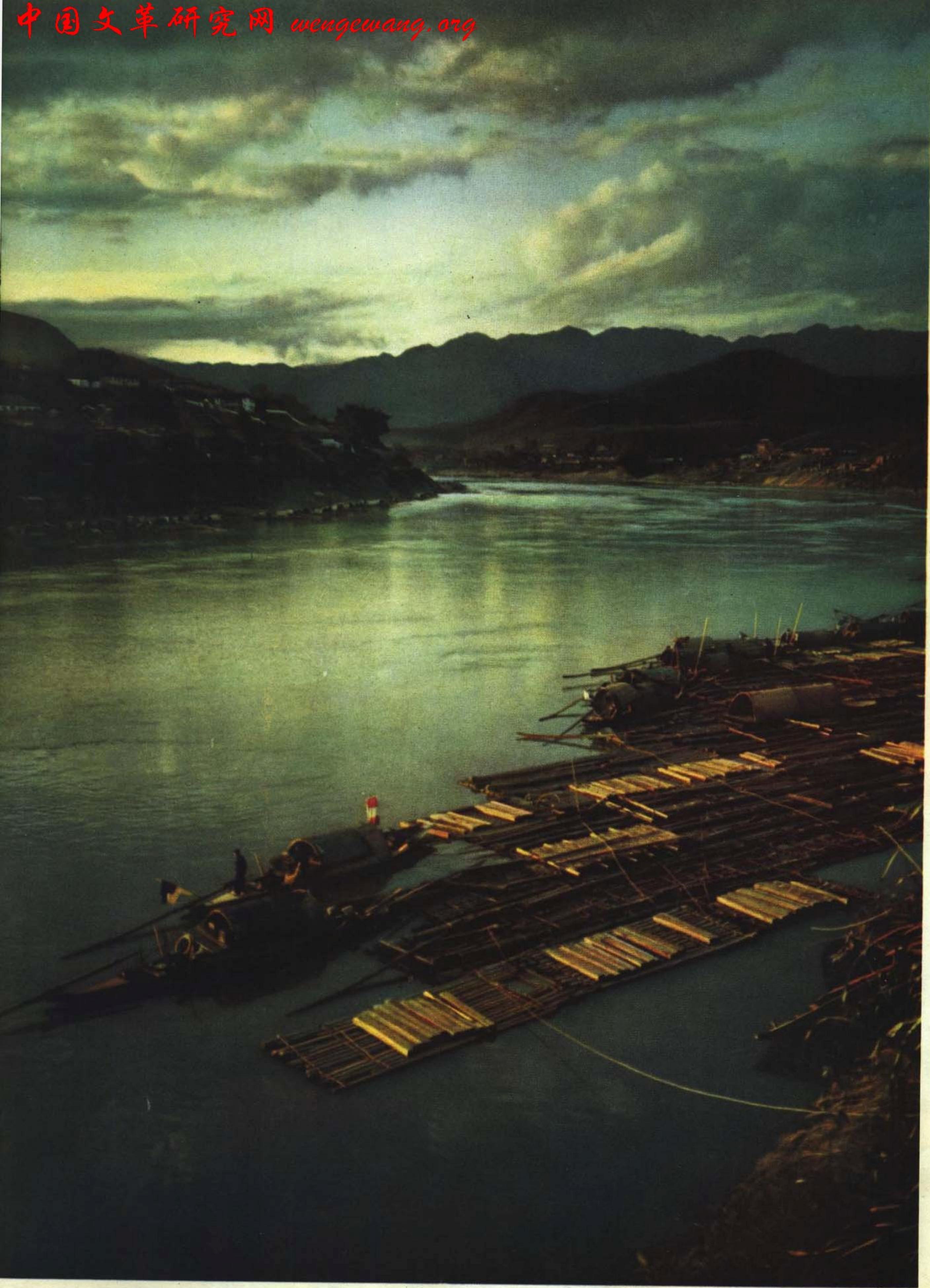
天然气可以用来制造碳黑、化肥肥料、合成纖維和其它产品。1950年起，国家開發聖灯山气矿，鑽了許多新井，还兴建了碳黑工厂。現在，这里的天然气生产能力比从前提高了七、八倍，“聖灯牌”碳黑的質量已达到国际标准，矿区里出現了小学、中学、医院和电影放映場，附近一个原来只有几家店铺的居民点也变成了繁荣的集鎮。

右上圖：以天然气作原料的新建的碳黑厂 右圖：採氣



天然气矿聖灯山的黑夜(上圖)
与白晝(右圖)。工人們在黑夜
試氣，山头上噴出熊熊的火焰





闽江的傍晚

敖恩洪 摄影

金 谷 滿 倉



四川郫县红光农社连续四年大丰收，田里一片打谷声。右图是青年突击队员钟素琼

田水撰文 任诗吟摄影

晒干扬净，颗粒还家



在广闊的川西平原上，丰收的喜訊又到处傳开来了。郫县紅光农業社的水稻每亩比上年又多收了九十六斤，这是建社以来連續第四次大丰收。

提起紅光社的丰收，就会想起这样一个故事：

1955年秋天，坚持單干的富裕中农汪洪兴突然請求入社，大家都很惊奇。汪洪兴素称“汪百万”，家里有四个身强力壯、会做庄稼的好劳动力，加上土地好、肥料多、农具全、还有兩头水牛，种起田来更是百事不求人。1954年村里組織合作社，社干部几次动员他入社，他却傲慢地說：“想要我入，除非合

作社的产量比我高！”他看到参加合作社的都是穷人，認為穷人办不了事情，便想同合作社較量一下。第二年春天，合作社請附近的国营拖拉机站来耕地。汪洪兴的地恰好在合作社土地的中間。如果合作社的地能連成一片，拖拉机开起来該多方便！於是社員們又去动员他入社，但他还是那副神态，說：“你把我的田換到边上去，我也不入社！”

汪洪兴起早貪黑地在自己的田地上用功夫。到了秋天，他暗地里把自己的谷穗和合作社的谷穗拿来一顆顆地数。数来数去，他的穗上最多只有二百五十粒，而社里的多半

都在二百八十到二百九十粒之間。他这才認輸了！当他入社的时候，他坦白地说：“合作社人多力量大，能够赶季节，搶天时。社里的种籽好，生产經驗也比我的多。”入社以后，他的表现还不错，曾經提出一些改进耕作方法的建議，社里都採納了。

現在，紅光社农民不仅在生产上超过了“汪百万”，而且在生活水平方面超过了当地的富裕农民。解放以前那种靠推手車、当長工来餬口的日子早已过去了。去年这次丰收之后，他們又用几万个劳动日来整理土地、修溝筑路，还保証每戶积肥一万斤。

保管員在驗收新谷



大部分女社員都下田了

农忙时节的幼兒班



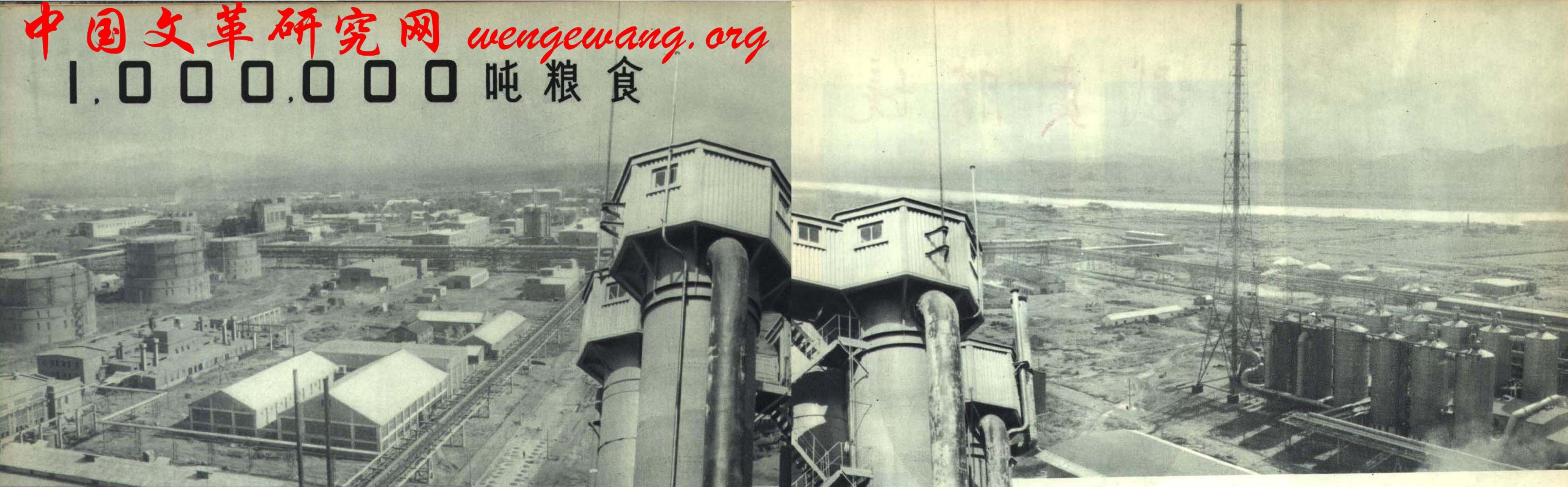


刚打完稻子，又抢播小麦

播种也开始使用机器了



1,000,000 吨粮食



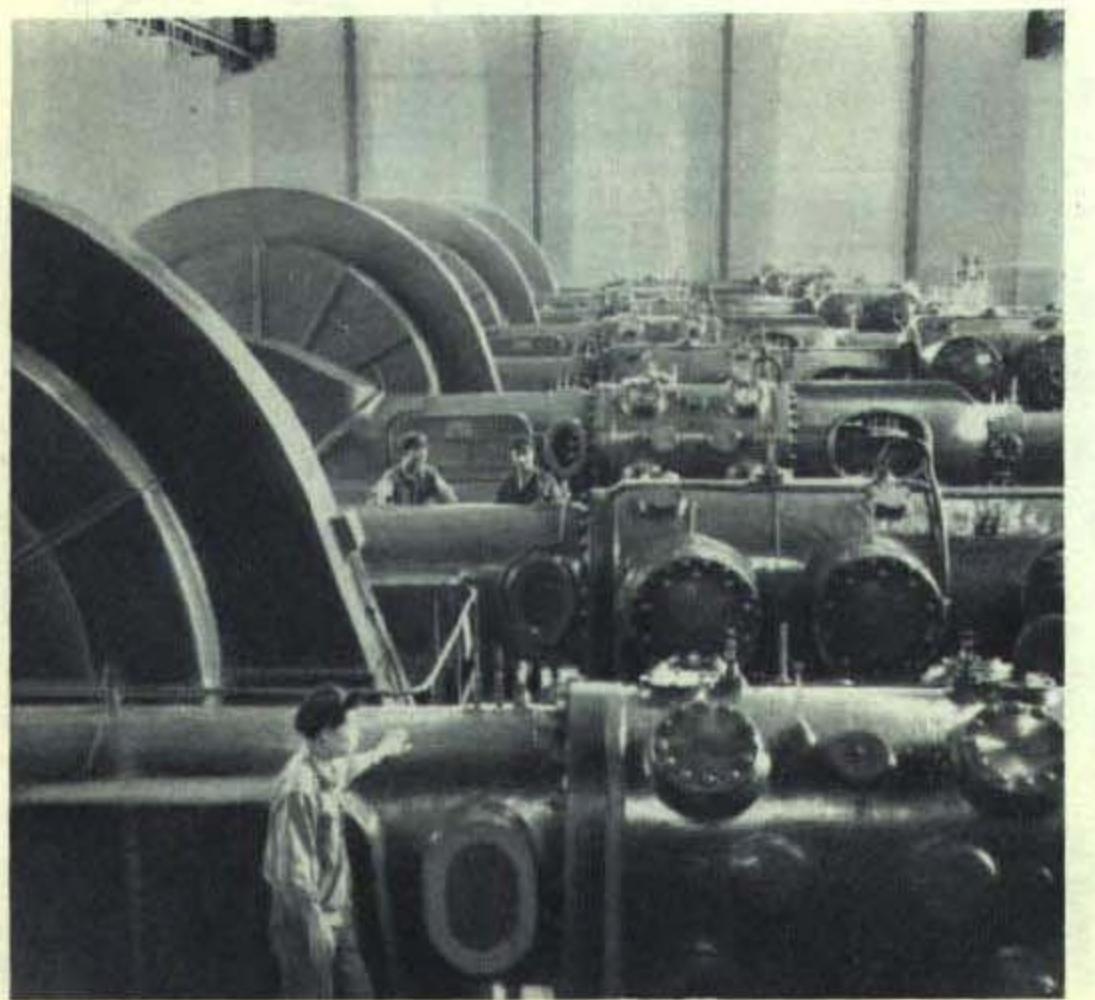
松花江畔的吉林肥料厂

这組照片里所報道的，是不久以前才建成的擁有第一流技術裝備的吉林肥料廠。在這座工廠里，普通的煤、水和空氣從頭一個車間進去，經過一系列複雜的化學變化，就在造粒塔里變成了肥效很高的氮肥。

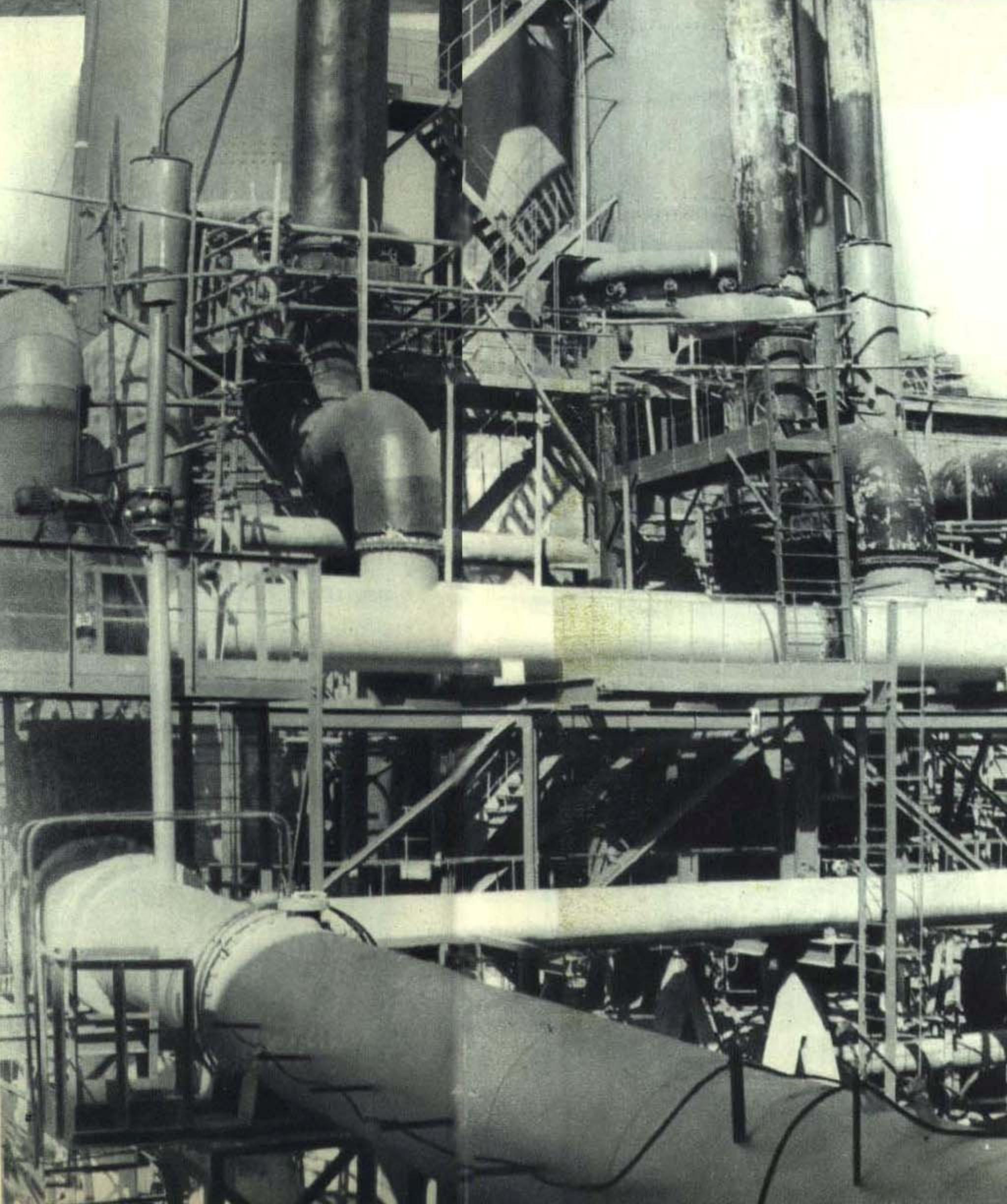
為了支援這個工廠的建設，蘇聯一百七十多個工廠為它趕製了成套的最新設備，甚至還把自己工廠備用的機器拆下運來。全廠職工也在蘇聯專家的幫助下，學會了管理這座現

代化企業的本領。

這四台高壓壓縮機是蘇聯的新產品



我國的化學工業過去非常落後，吉林肥料廠和在吉林同時建成的染料廠與電石廠已使吉林成為我國新的化工基地。按照這個肥料廠目前的生產能力來說，它一年生產的氮肥可以增產一百萬噸糧食。在第二期擴建工程完成後，氮肥產量還可以增加一倍。



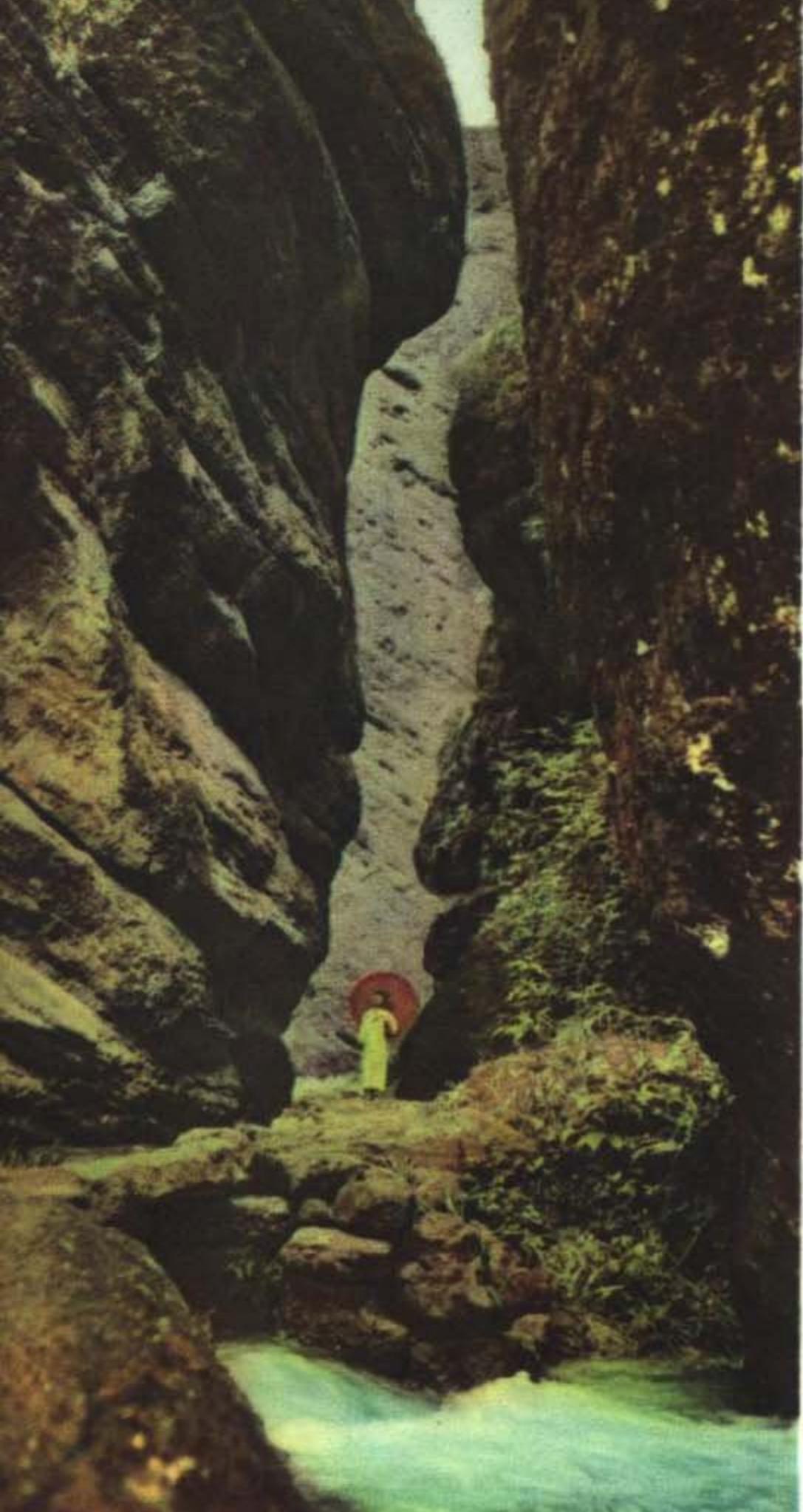
通過這些塔，才能生產製造氮肥所需的氯



氮肥生產出來了

武夷勝境

敖恩洪 摄影



危岩夾峙的留香洞



名聞中外的武夷岩茶

第九曲清溪邊新建的疗养院





为纪念宋代理学家朱熹而建的“文公祠”。朱熹曾在这里讲学。

一曲溪边上釣船，
幔亭峯影蘸晴川；
虹桥一斷無消息，
万壑千岩鎖翠烟。

这是宋代理学家朱熹（1130—1200）旅居武夷山时所作的山歌。武夷山在江西和福建交界处，周围七十公里，最高峰拔海一千五百公尺。全山峯巒挺秀，云雾迷蒙，山麓清溪萦回，曲折多姿，历来受到詩人墨客的讚賞。

武夷山物产丰富，除了竹木外，以茶叶最有名。“武夷茶”色、香、味俱絕，运銷国内外，被誉为我国名茶中的無上珍品。这几年山麓新建了公路，去年还通了火車，不但物产外运方便，遊客也日見增多了。



亭亭聳立的玉女峯。
峯頂草木葱蘢，宛似髮髻，峯側方岩名妝鏡台



房山石經

紀念房山石經發起人靜琬法師的塔和碑，碑上
有明代高僧慈山的題記

林子青 撰文 吳新陸 攝影

房山石經山在“中國猿人”出土地周口店西南，距北京約七十五公里。这里封藏的大量石經不仅是我国宝贵的文化遗产，在东方文化史和艺术史上也有很高的价值。

相傳隋代（581—618）高僧靜琬怕經卷毀滅，發願刻造石經，並且選擇了房山这个峯巒聳秀的地方開鑿岩洞，作為藏經之所。这种刻經事業受到历代朝野的贊助，延續了一千年，到明末才告結束。所刻法華、涅槃、華嚴、般若等佛教經典都鐫封在九個岩洞里和山下云居寺的壓經塔下。九個岩洞中只有雷音洞的洞口开着，石經鑄嵌在洞壁上，字畫端好，相傳是靜琬所刻。

發掘和整理這宗寶貴遺產，是我国佛教徒多年來的心願。在人民政府支持下，中國佛敎協會在1956年3月開始對石經進行調查、發掘、整理和拓印工作，將來影印後還要分贈各佛教國家，作為對釋迦牟尼佛涅槃2500周年的獻禮。

據不完全統計，單是山上九個岩洞中所藏的石經版就有四千多條（每條約長兩公尺，寬80公分），共刻佛經數千卷。壓經塔下的經版比較小些，約有七、八千條。這些石經不仅可以用来校正印本佛經的脫誤，上面的文字和浮雕以及刻經人行業組織的記載，也是研究書法史、藝術史和經濟史的珍貴資料。

發掘壓經塔下的石經



北京大学閻文儒副教授（左起第一人）指導發掘石經工作



拓印石經

我國失傳的“勝天王般若經序”這次在藏經洞中發現後，用它訂正了日本大正藏所載經序中十八個錯字和兩個遺漏的字





荒原上的战士

固平 撰文
李曙 摄影

“八五二”农場副場長匡漢球
率領技術人員繼續勘測荒地

“八五二”农場在十四個月里垦荒六十万亩



开荒后的第一年就收了三千三百万斤大豆和小麦

开荒者經常和积水作斗争，这是他們在水中搶收大豆



荒原上的战士

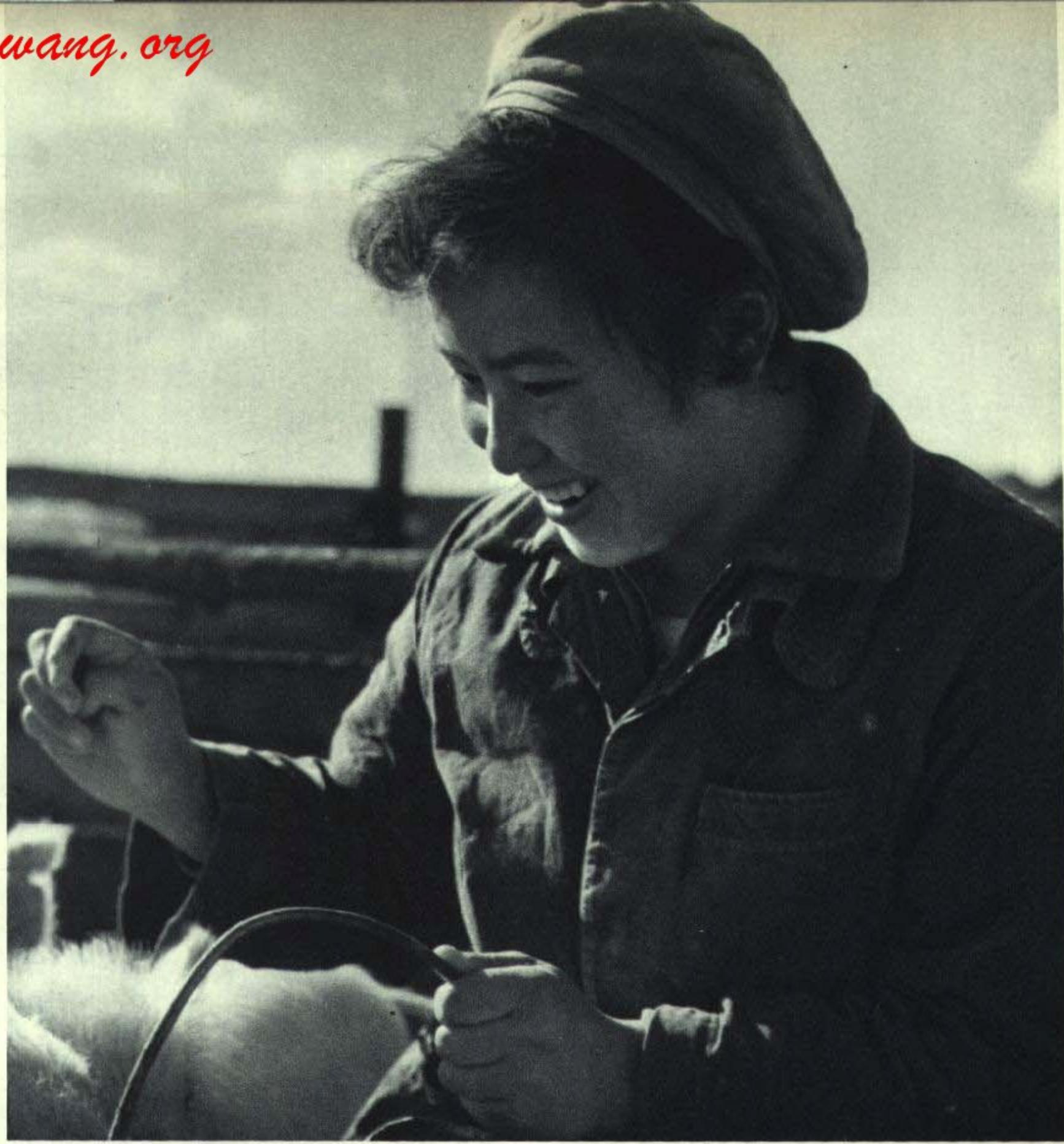
“棒打獐子瓢舀鱼，野鸡飞到饭锅里。”这是初到黑龙江省东部草原开荒的人们常常见到的景色。这片广袤五万平方公里、躺在兴凯湖北岸和乌苏里江西岸的草原，已从沉睡中甦醒过来，上面出现了几百座村庄和两百万亩耕地。在去春播种的一百万亩土地上，生产了一亿八千万斤粮食。

战斗在草原上的有一万三千名复员的铁道兵官兵，其中有些人参加过二十多年前的红军长征；还有从祖国各地来的技术人员、工人、农民和青年学生。

早在1954年冬天，“八五〇”农场的五百名复员官兵就进入荒原的南部，冒着零下30度甚至42度的严寒，从七十里以外的森林里拖运木材来盖房。积雪消融后，平地水深盈尺，仅有的八台拖拉机不能行动，他们就採用人力拖犁的方法开垦。第一次垦出的四万亩荒地上，当年就获得了收成。

1956年3月，复员副师长黄振荣带着三个复员士兵从“八五〇”农场出发，向荒原北部进军。这片地区到处积雪过膝，雪上还凝着薄冰。他们白天踏着冰雪开路，晚上就依山傍林，点起篝火，化雪吃干粮，并且借着篝火的光，把山、河、沼泽、森林等标明在图纸上。然后他们就在雪堆里刨个窝，偎依在一起躺下来。草原上的夜是寂寞凄凉的，狂吼的风不时传来饿狼的叫嗥。在战士们睡熟的时候，黄师长有时还抱着枪守卫在篝火旁。在这种没有交通工具和观测仪器的条件下，他们终于完成了踏勘任务，对即将建立的“八五一”农场作了初步的布局。

现在，除了“八五〇”、“八五一”两个农场外，在这片荒原上已经建立了十二个农场和四个大型畜牧场基地。他们的阵势很强大，国家也给了他们一千一百台拖拉机。预计到1962年就能将草原上一千万亩荒地全部开垦出来。那时候，由七、八十个农场组成的巨型农牧场群每年将为国家生产三十亿斤粮食和大量的肉、乳、油脂等物资。



这个农場將飼養大批牲畜和家禽。飼養員甘叶鳳原來是四川的高小畢業生，現在已到這裡安家落戶了。

副場長黃振榮(左)向第二分場第三生產隊長胡懷義了解大豆脫粒情況

从北京双桥拖拉机修配厂来的工人們

在拖拉机上安装御寒木棚，准备繼續日夜开荒





川剧艺术

—文艺欣赏随笔

王朝闻 撰文 吴寅伯 摄影

在四川一带约一亿人口的地区，最流行的剧种是川剧。解放以来，它已经发掘出两千个剧目。这些剧目，和我国其它歌舞剧一样，广泛地反映了人生，表现了人民的理想、愿望和是非观念。在几百年前就形成的英雄形象，直到现在还能唤起深切的爱。川剧的表现形式体现了传统歌舞剧的一般规律，但它以四川人民的生活、语言和思想感情为创造的基础，唱腔、剧词、结构和表演都形成自己独特的风格。

川剧分崑曲、高腔、胡琴、彈戏、灯戏五种唱腔，曲调和伴奏乐器也有区别。崑曲主要用笛子伴奏；高腔的唱以朗诵调为主，用歌手帮腔，不用伴奏乐器；胡琴戏用胡琴；弹戏用梆子；灯戏用声音很粗的弦琴。但这些区别不是绝对的。“白蛇传”是高腔戏，其中一折“船舟借伞”全用胡琴腔。这，并不破坏全剧的调和。“焚香记”也是高腔戏，在“阳告”这一折戏里，有一段唱词冠上了一句崑头子——“恨漫漫蒼天无际”，用笛子伴奏。它把悲剧主角焦桂英在自杀之前的愤慨和伤心，表现得很鲜明，也增强了观众对她的同情。

川剧，特别是高腔，在群众中有深厚基

础。四川民间有一种很普遍的业余戏剧组织，叫做“玩友”，也叫“圈鼓”。每当春节或农闲的时候，人们集合在一起，伴着打击乐器清唱戏文。这种业余活动使川剧在群众中流传得更为广泛，也培养了有才能的鼓师以至演员。

高腔的唱腔变化万端，常用的曲牌约有三百个。高腔中的帮腔，变化也很繁杂。帮的方式简单说来可分帮头、煞尾、飞句三种。像打击乐器和烟火的巧妙运用一样，帮腔富于表现力和感染力。它不仅加强与情节相适应的气氛，加强唱词和角色内心状态的表现，而且，有趣的是，它也形象地代表了观众的反应，从而反转来影响观众的情绪。它还代表剧作者对剧中人行为的批判。这种批判不扰乱情节的展开，及时适应观众情绪的变化。在“绿娥配”里，有一句大家很赞赏的帮腔。绿娥的丈夫姚安，怀疑妻子和人私通，妻和妹妹睡在一床引起了他的误会。他杀了人才知道自己犯了不可挽回的罪过。这时候乐队唱：“背时鬼，你杀错了喔！”这种包含着第三者的口吻的帮腔，不仅不生硬，不脱离情节，而且具备魅人的幽默感和说服力。它有双



川剧中的高腔，特点是演员唱时不用乐器伴奏，由乐队歌手为演员和唱帮腔。这是重庆市川剧院的乐队在帮腔

关的意义，表现了姚安的不安和自责，也可以说是代表观众在责备冒失的姚安。

川剧的语言，以富于生活气息著称。它通俗而又富于文学性，细腻而又富于概括力，是戏剧的也是诗的。特别是比较优秀的喜剧的语言，机智、幽默、平易近人而优美，真正是“敲得响的”。

有许多川剧，例如北京观众熟悉的喜剧“拉郎配”、“一只鞋”和“乔老爷”，独创性都很鲜明。“拉郎配”写皇帝选美女引起民间的骚动，人们都急于为女儿找丈夫；“一只鞋”写较之官吏公正得多的老虎，上公堂为好人辨冤；“乔老爷”写恶霸哥哥搶亲，想不到给妹妹搶来一个丈夫。在这些戏的结构上，艺术家任凭幻想的自由奔驰，毫不掩饰情节的虚构成性。因为人物具有真实性格，一切半真半假的情节仍然令人信服。这种新奇的怪诞的喜剧，包含着浓厚讽刺意义，讽刺锋芒却不外露。它的情节的变化令人惊讶，人物的行动引人发笑，狠狠地抨击着封建统治者的伪善、自私和横暴，也赞扬了正直勇敢的人。

不怕暴露情节的虚构成性的戏剧家，目的在借娱乐帮助观众认识事物的美与丑。其貌不扬、行为尴尬的乔老爷，这位上京赶考的书呆子，他那富于戏剧性的遭遇和行动是很可笑的。他在偶然的情势之下，竟然不得已而又自愿地扮成少女，听凭恶霸抬走，闹了许多笑话。可是观众在笑他的时候，认识了他的行为的正义性。正因为他毫不量力，不择手段地打抱不平，笑他的观众同时也爱上了他，尊敬他。聪明



川剧剧本的作者，多半是演员和与演员有密切联系的作家。近代川剧作家黄吉安编写了两百多个剧本，被人称为“黄本”。图为“黄本”的手稿和刻本 高华敏摄影



七十一岁的老演员唐彬如扮演“木马驥”中的刺客(右)。刺客知道知府(楊少安饰)是清廉官吏后，不但不刺杀他，还帮助他逃出危险

“乔老爷”是重庆市川剧院最近整理出的优秀喜剧。恶公子想抢一个姑娘，却错抢了书生，给妹妹找来了丈夫。全剧诙谐、奇妙。这是萃萍扮演的妹妹(右)和李文韵扮演的书生在园中扑蝶时相遇



琼莲芳是川剧界的著名旦角，他的腰、腿功夫深厚，长于刻画人物精神的舞蹈。这是他在“别洞观景”中饰演仙姑的轻盈飘逸的舞姿



的戏剧家使滑稽和崇高统一在一起。在乔老爷的可笑的外形之下，闪动着纯洁高尚的灵魂的光辉。这种格调清新的作品，多么自由却又多么严肃地在对待着关系人的品质的重大问题。

川剧的显著特点之一，是喜剧手法的大胆运用。在悲剧如“柳荫记”里，也大胆穿插了喜剧成分。它可能冲淡悲剧的色彩，但却不破坏悲剧的效果。正如喜剧“拉郎配”的背面是悲剧一样，为了主题的深刻和人物形象的多彩，剧作家不拘泥墨，大胆创造。

川剧的表演忠于生活实际，追求细腻。角色的分类就不简单地只是生、旦、净、丑，每一类里面又有很细致的区别。如同其它传统的歌舞剧一样，川剧的舞蹈，很讲究表演程式。即令是可以自由活动的丑角——特别是“官衣丑”的动作，也服从传统的严格的程式，讲究塑形美和节奏感。但优美的表演和真实地塑造人物的要求密切联系着。中年的琼莲芳在“别洞观景”里，塑造了一个刚刚成年的小姑娘。她的舞蹈，柔软得象一条得意地在水里游动着的鱼，有时也象一只翻飞着的

蝴蝶。一句话：她陶醉在自然和自己的美的欣赏之中。在“打饼”里扮演潘金莲的演员王清廉，不要求打饼的舞蹈优美，富于雕塑美和音乐感，而且符合打饼这一劳动的具体特点。更重要的是：她那些敏捷的、活泼的、变化多端的动作，使人觉得她不只是为了表现给观众看，同时是为了战胜她的理想的情人武松——这个铁石心肠的男子汉。这种技术性较强的表演，表现了潘金莲的大胆，也表现了武松的坚定。它诱导观众在有趣的娱乐中认识生活。

川剧艺术家的表演，有许多别出心裁的



五十七岁的杰出川剧演员、重庆市川剧院院长周慕莲被誉为“表情种子”。这是他在拿手戏“情探”中扮演痴情女子焦桂英的鬼魂前来活捉忘恩负义的王魁(姜尚峰饰)。“情探”是“焚香记”中的一折。



王清廉扮演“打饼”中的潘金莲。她精确地表现了打饼动作，又用眉眼和指爪、身段充分表达了她对意中人武松的深情



名丑李文杰(右)表演一位自以为是的哥哥，硬说拾来的头饰是妹妹私赠情人的东西，就去告诉母亲(张树方饰)，闹下许多笑話



解放以来，川剧界培养了不少优秀的青年演员。这是重庆市川剧院青年演员演出的“花仙剑”。下图是花仙(高凤莲饰)幻化夏瑞芝，和陈秋林(陈桂贤饰)在书斋中定情。左图是夏瑞芝(刘卯剑饰)在花园中题诗



創造。在“焚香記”的“陽告”里就有显著的例子。作为海神侍者的左右两个泥塑，由人来扮演。当焦桂英向它们倾吐自己的心曲时，它们是泥塑一样毫无反应的。等到被推倒，正值焦桂英自己昏倒地上的时候，它们一面唱(埋怨她在并不幸福的泥塑侍者身上出气)，一面从地上站起来，用傀儡特有的僵硬的姿态摇幌着退场。这里观众不怪演员违反现实主义的艺术规律，而是觉得这种异想天开的形式恰好符合了现实主义艺术规律。它间接表现了真挚感情受到严重损害的焦桂英的精神状态。

(这里发表的照片都是最近来北京演出的重庆市川剧院的剧照)



万里探亲的謝尼姪受到老爸爸鄰居的歡迎



上海市副市長劉季平接見謝尼姪和老爸爸

万里探亲

錢 浩 撰文並攝影

列車緩緩駛進薄霧籠罩的上海站，站台上幾個青年簇擁着一個老人在興奮地注視着下車旅客。突然，車門口出現了一個中年的蘇聯婦女，老人忙着迎上前去，那位婦女也急步奔來，用不十分熟練的中國話問道：“你是李德山老爸爸么？我是謝尼姪。”說完就投入老人的懷抱，兩人都悲喜交集，熱淚縱橫，連身旁的幾個青年也感動得流下淚來。

這場激动人心的會見蘊藏着中蘇

兩國人民間的深厚情誼。老人李德山原來是上海碼頭工人，他的兒子李慶雲（又名舒拉）1926年去蘇聯海參崴學習，後來又在那里擔任“五一”工人俱樂部副主任。當時海參崴東方大學女學生謝尼姪也在俱樂部工作，兩人便發生了真摯的愛情。但在1933年，李德山因為從事革命工作被捕入獄，舒拉也不幸死了。從此，老人就斷了兒子的音訊。

解放後，老人經過多方探寻，才知道兒子已在廿多年前死亡，後事是

象女兒一樣照料老爸爸



由一位苏联女友料理的。他在悲痛之余，一心要找到这位不知姓名的女郎。在民警丁堯培的热心奔走和有关机关的帮助下，1957年春节終於找到了她——在莫斯科矿业大学担任俄文系主任的謝尼婭。

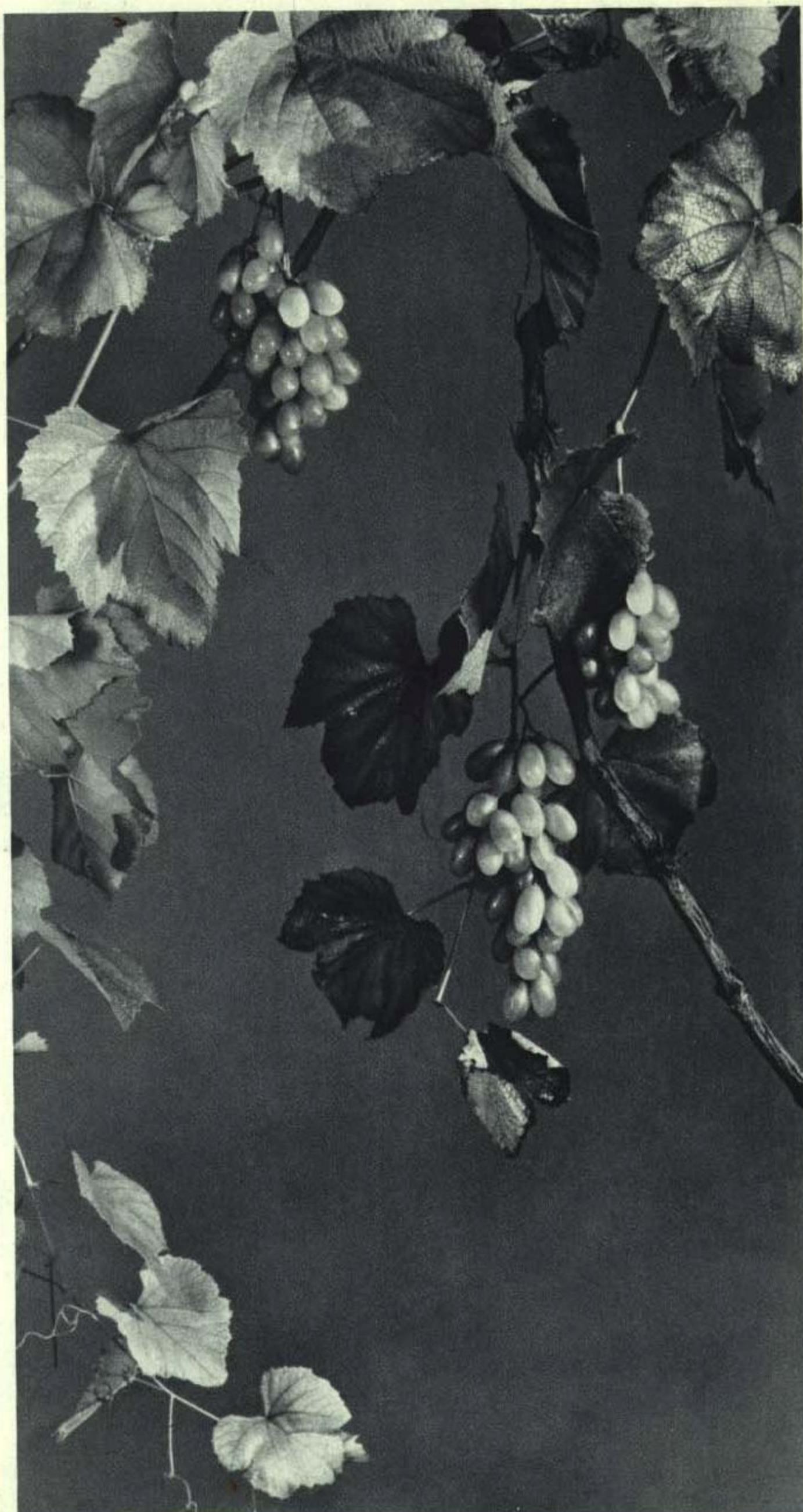
謝尼婭在給老人的回信上写道：“亲爱的父亲：你的信来得出我意外，它給我带来了快乐与痛苦。快乐，因为你过了四分之一世紀还没有忘記我；痛苦，因为它使我又一次經歷了二十三年前所經歷的事。”信里接着談起舒拉生前情况和她自己的生活，并說如果可能的話，一定到中国来看他。

从此以后，謝尼婭便陸續來信安慰老人，給他寄来了酒、糖果和三个兒女的照片。在去年七月里的一封信上，謝尼婭說她决定趁假期到中国来看他。於是老人就望眼欲穿地等待着这个悲喜交集的日子。

在短短相聚的半个月里，謝尼婭象孝順的女兒一样照顧着老人的飲食和起居，老人也从她的來临得到了莫大的安慰。白天，他們一起遊覽上海景色，晚上，他們一起娓娓談天。当謝尼婭帶着留恋不舍的心情离开上海时，她祝福九十二岁的老爸爸百年長寿，並且希望他能到莫斯科去。

第一届全国影展 入选作品

中国摄影学会主办的第一届全国摄影展览于一九五七年十二月在北京展出。入选的三百二十一幅作品，題材广泛，風格多样，艺术水平也很高。港澳和海外侨胞摄影家的作品也参加了展览。



珠光玉潤

蔡俊三摄影

第一届全国影展
入选作品



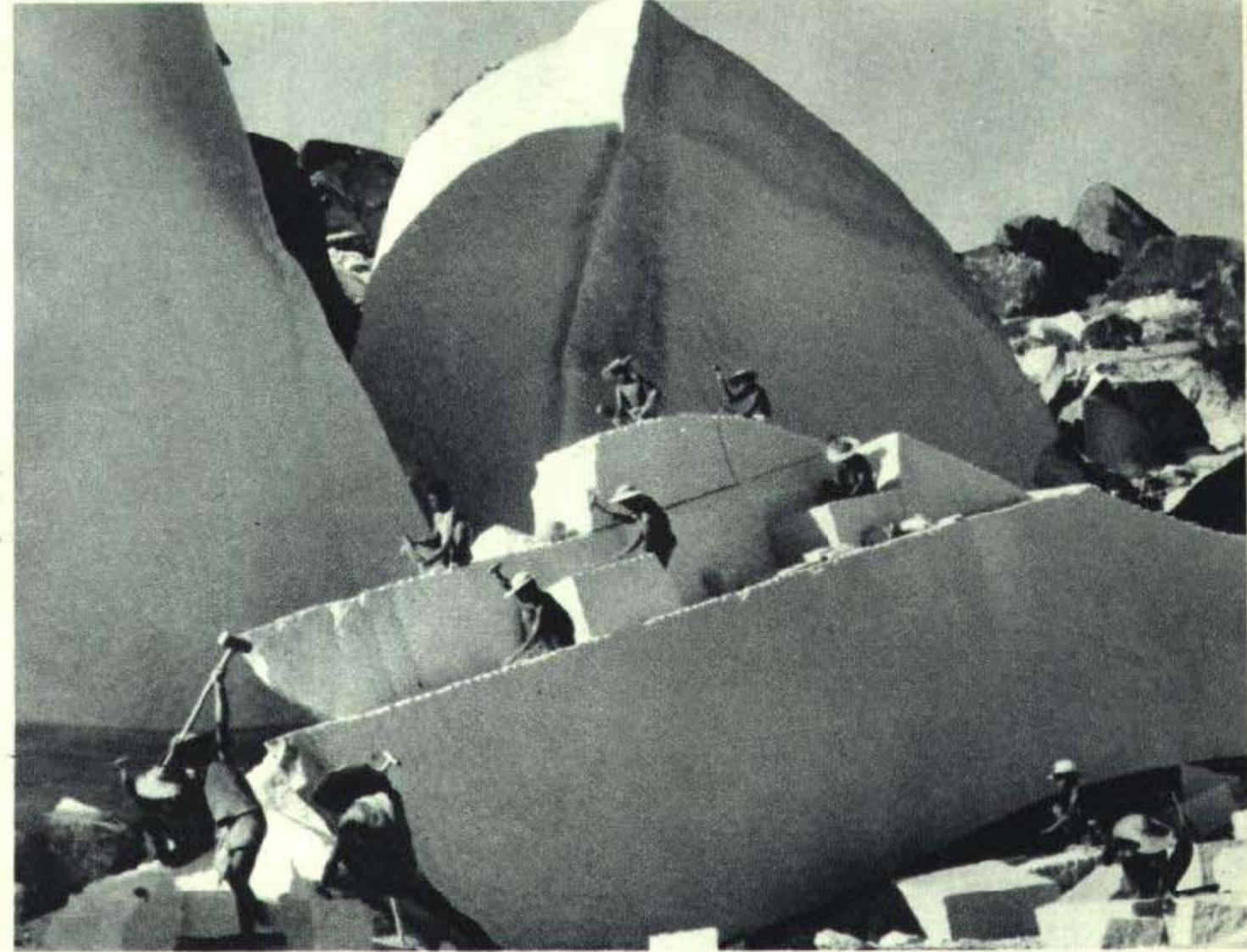
云海轻舟 陆露康（新加坡华侨）摄影





丰收的喜悦 孙牛摄影

建設 梁枫摄影



劈石 李开聪摄影

狐和水貂

楊榮敏 摄影



机智狡猾的銀狐



飼養員石桂琴給出生兩個月的北極狐檢查體格



水貂机灵活潑，繁殖率高，有的一胎能生十一只



市場上常見的狐皮
吳新陸攝影



飼養北極狐的籠舍

云錦



吳寶基 摄影



美术家陈之佛教授（左）和
老艺人吉干臣研究云锦图案

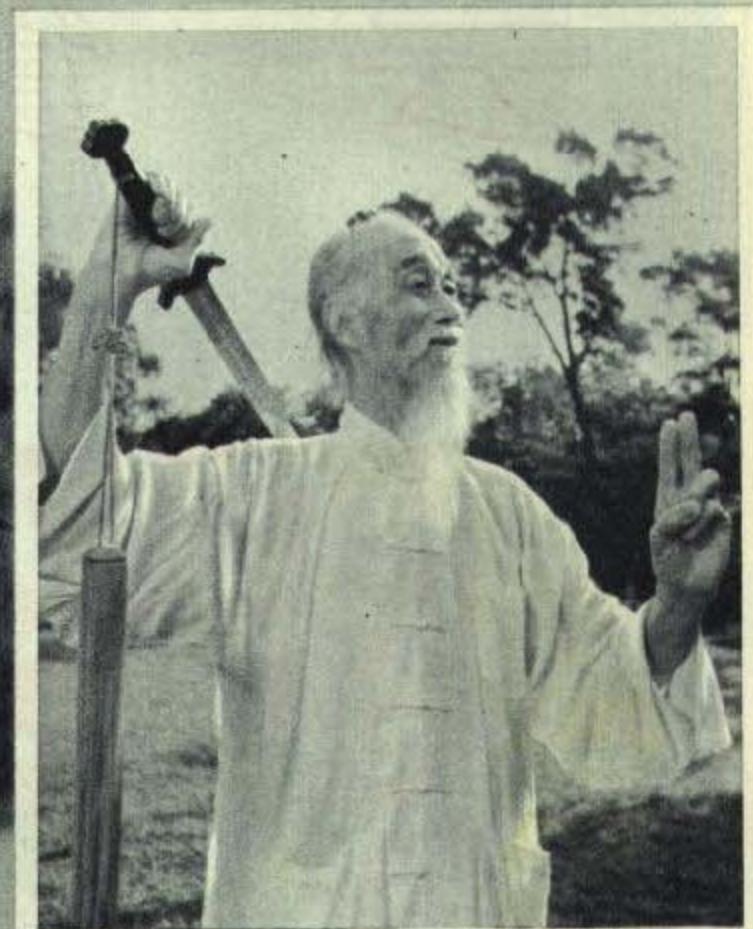
吉干臣教导学徒挑花



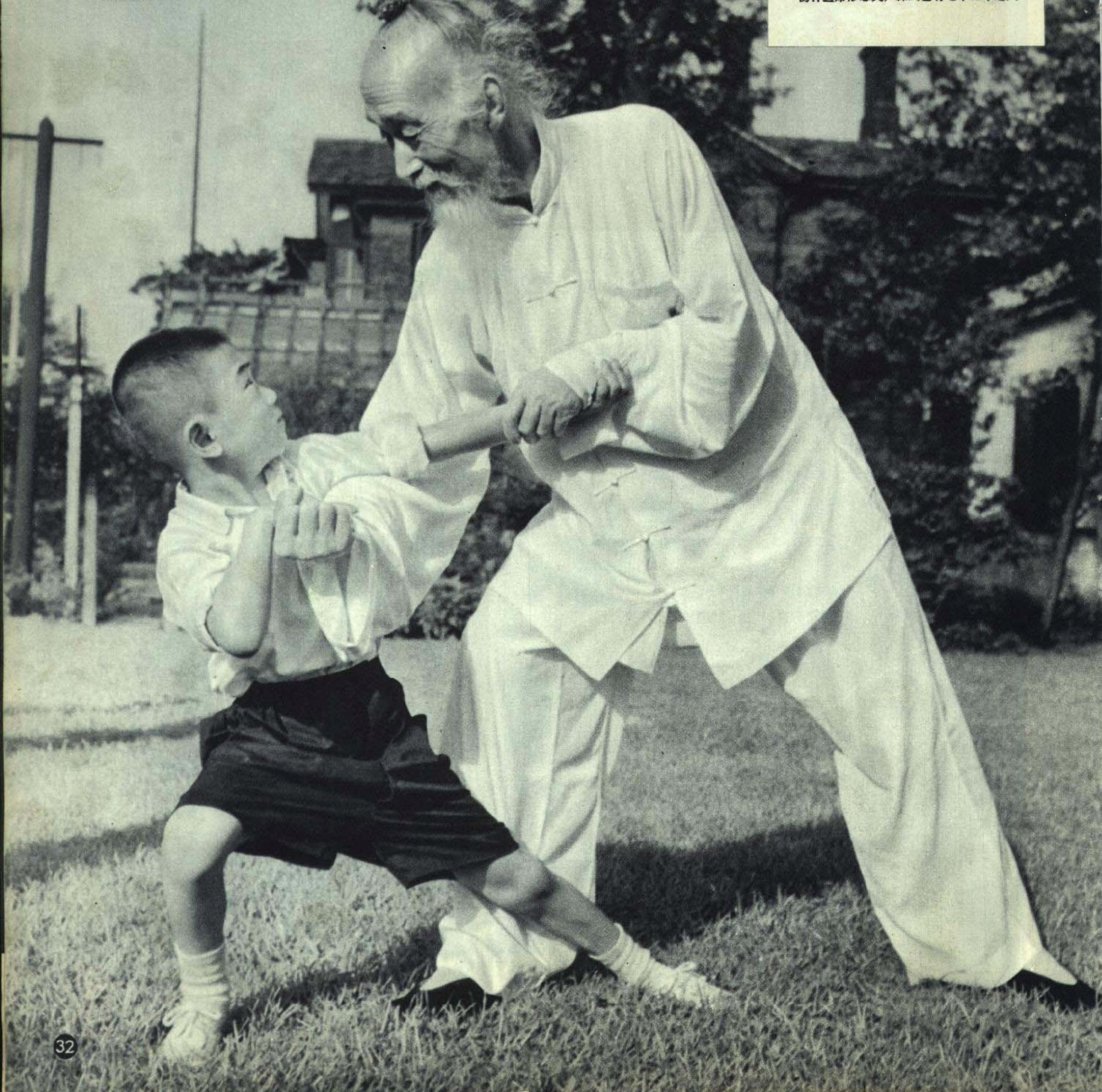
全家的爱好

謝泗春 摄影

和小孙子較量武术



伤科医师修忠义，練武已有七十二年之久





每天早晨都帶領全家大小練武



長子和次子用長槍對打



次子嘉祿練單刀



長女和次女為參加全國射箭比賽作準備



兩個小孫女對練拳也很起勁



次女佩雲練劍

天还没有亮，住在上海的七十八岁的伤科医师修忠义就悄悄起床，在空地上蹬蹬腿，拉拉耙，活一活筋骨，然后跨上自行车，到马路上去转一圈。回家之后，他叫醒全家大小，接着就带他们到公园草坪上一同练习武术。

练习武术是锻炼身体的一种方法，我国各地都有许多武术爱好者。修忠义从小就爱好它，几十年来从未间断过练习，并且把这种爱好传给他的儿女。现在，除了他的大儿媳外，他的十六个儿孙全会武术，个个身体矫健。他的二女儿修佩云还在1956年的射箭比赛中创造了三十公尺准射的全国最高纪录。

年已七十八，
每天仍能行医





天山林場（第一屆全國攝影展覽入選作品）

王平攝影



古老的市場

上海城隍廟

庙內的玩具攤，琳琅滿目



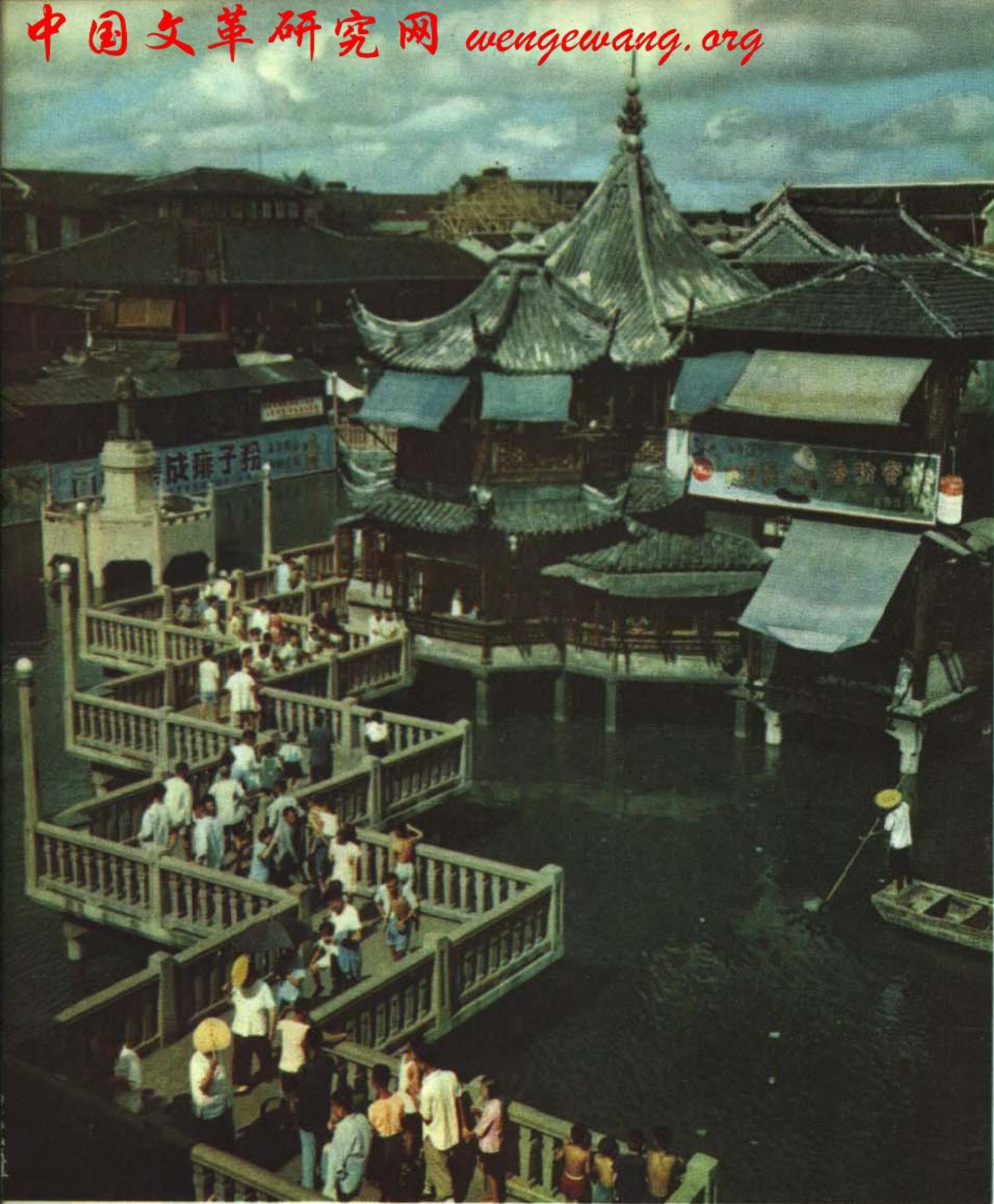
吳貴芳 撰文

何世堯 攝影

从前，我国各个县城里大都有城隍庙，奉祀的城隍就是人们想象中保障地方安宁的“水土之神”。

上海的城隍庙是在十四世纪末叶开始建立的。当时上海是东南漕运大商港，庙宇受到各业行会的崇奉，规模日益宏敞。到了十八世纪中叶，旁边的豫园併为庙产，由於园林建筑独步江南，庙中香火更为鼎盛，并且出现了长驻庙会形式的商场。这样，城隍庙就成为上海人交易和游憩的中心。

但是，近百年来它曾经饱经沧桑。1842年鸦片战争中，英国侵略者攻佔上海县城，

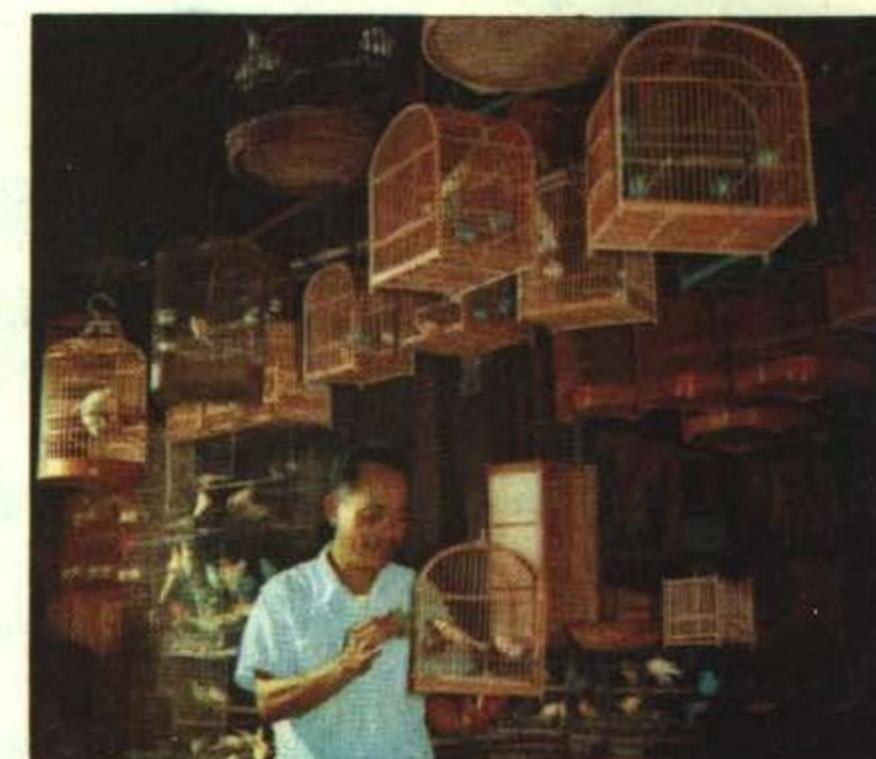


吸引遊客的九曲桥

这片五十年历史的店铺，很能满足爱好古玩的游客



姑娘们可以在庙内买到各种首饰



百鸽路一带一片鸟语声

把庙宇废为马厩；1853年清朝军队为着扑灭小刀会起义，烧毁了豫园的树木建筑；1860年英法联军帮助清军抵御太平军，常驻庙内，填没水池，拆毁假山，把庭园改成营房。此外，在帝国主义势力侵入上海以后，洋场流氓更经常在这里劫持游客，讹诈店铺，窝赃聚赌，寻衅闹事。

上海解放后，经过几年的社会大改革，

张仁和鲜花店已有三百年历史





棋迷群英会



画像請進



看了門口的廣告，如果不进去
看看眞的動物，总是不过瘾的

城隍庙的面貌已焕然一新。上海市人民委员会修整了形將傾圮的湖心亭，恢复了香雪堂前宋代玉玲瓈石的修潔面目，現在又在大規模地修理点春堂、大假山和其它被保留下来的精华部分。

人們来到城隍庙，可以迂回在曲折的甬路上，瀏覽兩边密集的店舖和貨攤。从香烛、衣袜到玻璃器皿，从画片、玩具到金

魚、蟋蟀、金錢龟，从骨牌、算盤、古玩、旧書、刻磁到扯鈴、花鳥、盆景，無不應有尽有。人們还可以到百年老店去尝一尝本地名菜，吃几样苏宁点心，到茶樓里泡一壺清茶，到書場去听几曲評話、彈詞。有些人来到这里就必定会买全国聞名的五香豆，这是用冰糖奶油做的香甜的蚕豆。

上海城隍庙保有自己傳統的节日，例如每年陰历二月二十一日的城隍誕辰，清明节的祭壇会，三月二十八日庆祝城隍夫人誕辰的灯市，正月、四月和九月的梅花、蘭花和菊花盛会。在这些节日里，沸騰的庙市里充滿了奇丽的灯彩和五光十色的手工業品，更是热闹非凡，引人入胜。

不到“老松盛”吃几个酒釀圓子，就舍不得走出城隍庙

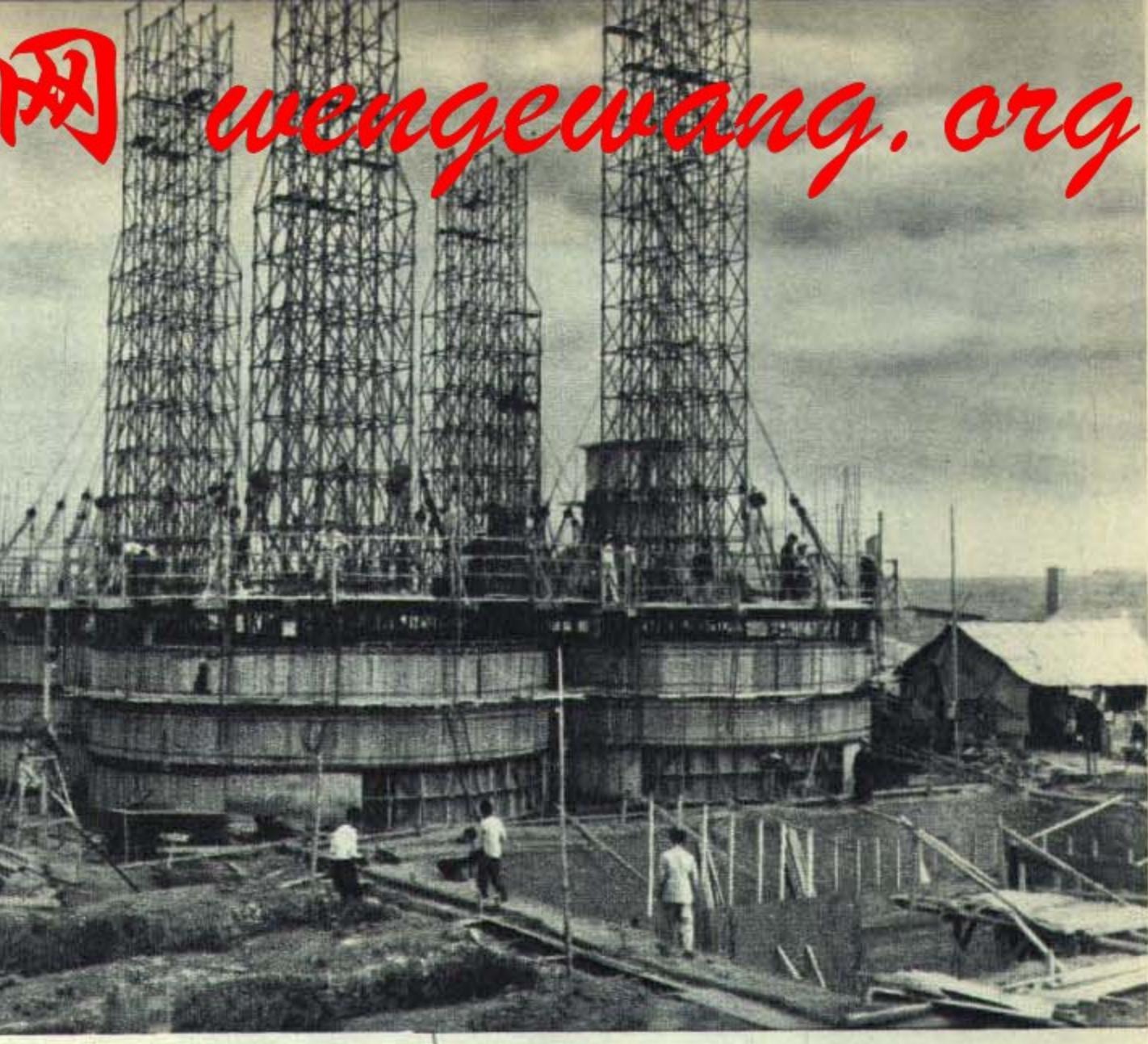


可以在这里得到意外的收获





新疆 路越天山，沟通南北疆交通的烏（魯木齊）
庫（爾勒）公路年内就要通车 丁彬萱摄影



湖北 武汉钢铁公司焦化厂正在建设中 郝純一摄影



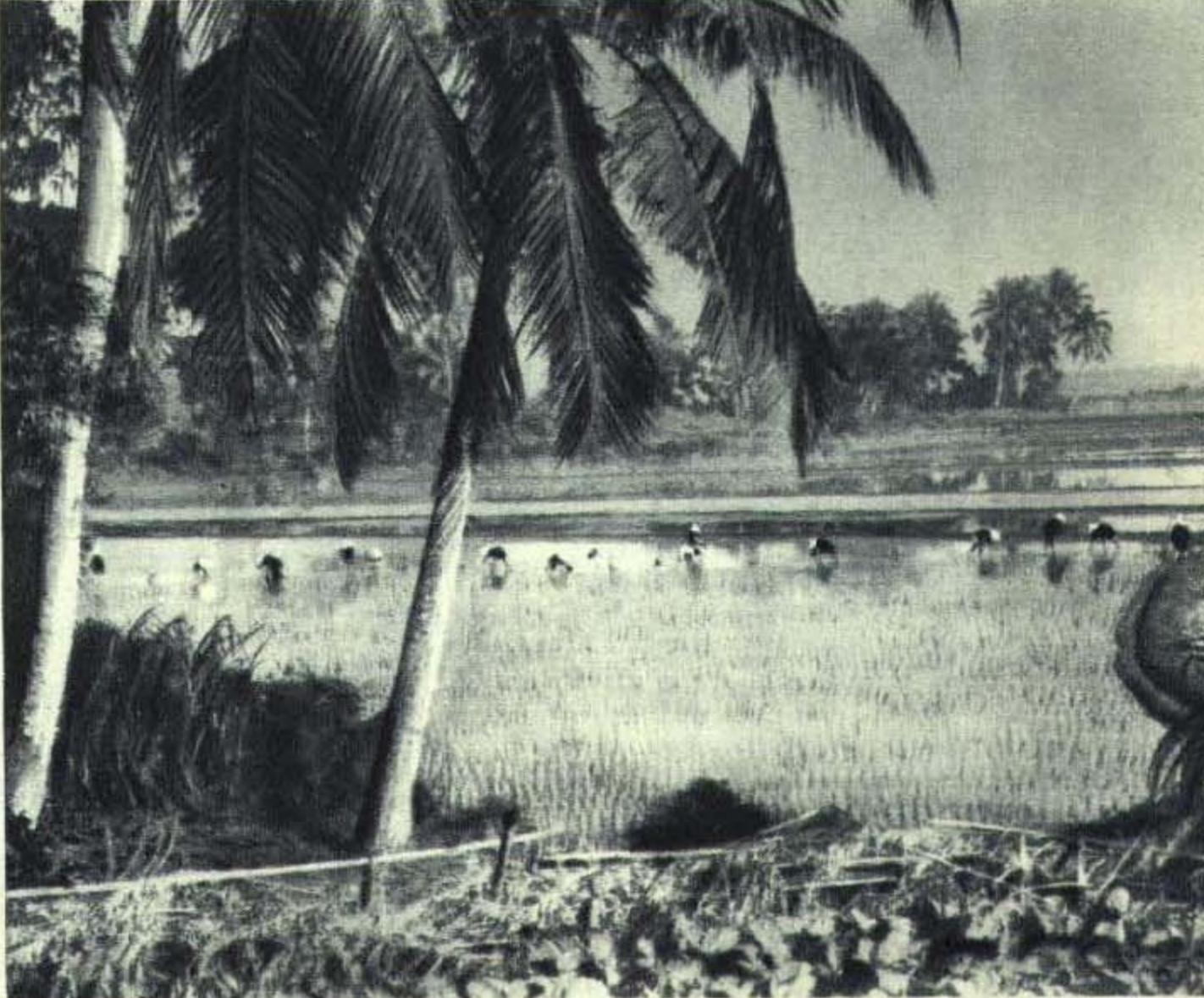
内蒙古 从1953年到1957年，内蒙古的牲畜增加了百分之四十以上。这是赶到集宁来的羊群 艾丁摄影



辽宁 安东化学纤维厂用木材制造人造羊毛，
目前每天可以生产一吨 干肇摄影



青海 西宁市郊农民正在山腰修筑水渠，要把一万亩山地变成水田。小朋友們担任了往工地送水的任务 袁少柯摄影



广东 海南春到早，社社插秧忙 楊清朗摄影



云南 年产三十万吨的昆明水泥厂就要开工了 王传国摄影

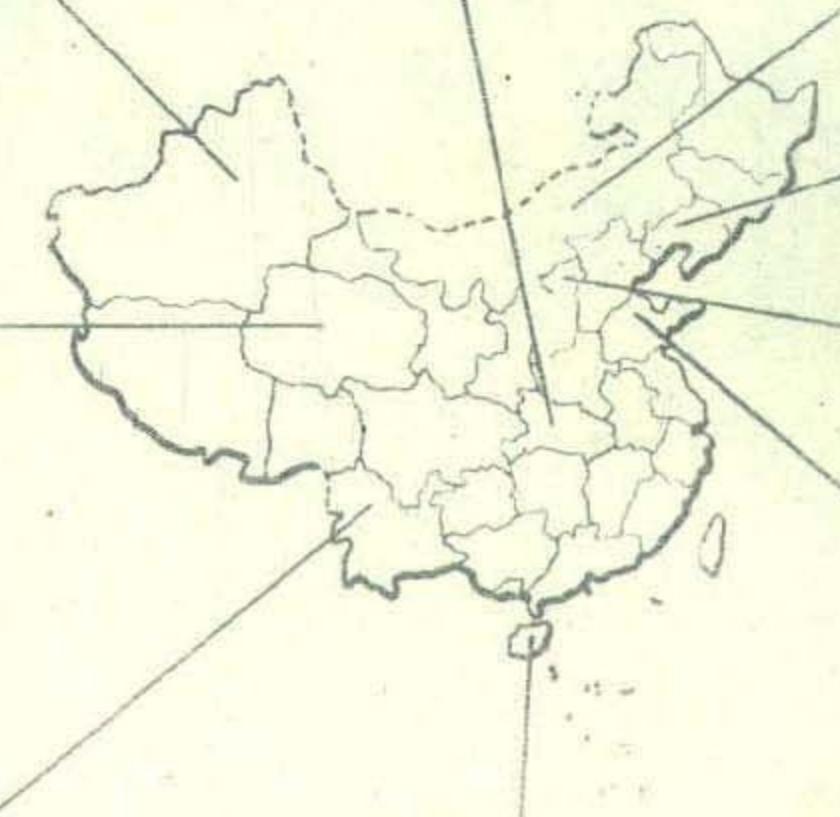


山东 微山、嘉祥等四县的几万农民正在进行分洪除涝工程，将把微山湖水引入运河 許必华摄影



山西 新建的山西磷肥厂已将硫酸储存罐安装起来 周樹銘摄影

在祖国各地





仿古陶器

我国古墓中的陶器，色彩绚丽，形态生动。为了便於人們的欣赏和研究，洛阳市民間美术社仿制了一百多种这一类的陶器，精細逼真，看起来和刚出土的差不多。左圖是老艺人高松茂在制作仿唐骆驼。任詩吟摄影



116 : 6

这里的一老一少，年紀相差整整一百一十岁。住在貴州省的苗族老太太姜重麻，今年一百一十六岁，一家四代二十一口。她的身体很健康，还能从事扫地紡紗等輕微劳动。海南島海口市的符世仁，今年不滿六岁，但已認識三千多字，練了兩年字，还能背誦唐詩一百多首。他写的字严谨有力，这是他为幼兒园題“娃娃之家”。
田建之 陈正青摄影



編輯者 人 民 生 活 社
出版者 外 文 出 版 社
印刷者 北 京 美 术 印 刷 厂

社址 北京阜成門外百万庄
電話 9-2127 电报掛號3973
社址 北京阜成門外百万庄
電話 9-0951傳036 电报掛號 Polapress
厂址 北京宣武門內西大街50号
電話 2-2750

總發行处 邮電部北京邮局
訂購處 全国各地邮電局所
代訂代售處 全国各地新华書店

国内售价每册1元預定半年6元全年12元
本报圖片文字如需复制請註明轉載本报
本刊代號2—7 汉文版印數1—159,570

鐘王

北京西郊大鐘寺內悬挂的一口銅鐘，高七公尺，最大直徑三·六七公尺，重四十二吨。鐘的內外鑄着二十二万多字的佛經，字迹端正清晰。

这口大鐘鑄造於明永樂（1403—1424）初年，至今既沒有生鏽，也沒有裂痕。把它运来时曾利用冬天在路上澆水成冰，再用牛力拖运。安装时先在悬鐘的地方堆土成山，澆水結冰，把大鐘滑到山頂，然后才蓋寺悬鐘，再把土堆挖去。

黃鴻輝摄影

